

QUARQ

Podręcznik użytkownika miernika mocy

**Oświadczenie o zgodności dla Federalnej Komisji ds. Komunikacji
(Federal Communications Commission – FCC) i Ministerstwa Przemysłu Kanady (Industry Canada – IC):**
Quarq Technology / SRAM LLC.
Model nr: 0808
FCC ID: C90-MERC1
IC: 1016A-MERC1

Niniejszy sprzęt przeszedł pomyślnie testy zgodności z wymogami dla urządzeń cyfrowych klasy B, w rozumieniu Części 15 przepisów Federalnej Komisji ds. Komunikacji. Wymogi stawiane sprzętowi tej klasy mają zapewnić należytą ochronę przeciwko zakłóceniom przy korzystaniu z niego w budynkach mieszkalnych. Sprzęt ten generuje, wykorzystuje i może emitować sygnały o częstotliwości radiowej. W przypadku instalacji i korzystania niezgodnego z zaleceniami producenta może on spowodować zakłócenia komunikacji radiowej. Nie ma jednak gwarancji, że takie zakłócenia nie wystąpią w przypadku konkretnej instalacji.

Przy eksploatacji urządzenia muszą być spełnione następujące dwa warunki:

- 1 Urządzenie nie może powodować zakłóceń komunikacji radiowej, oraz
- 2 urządzenie musi wykrywać zakłócenia z zewnątrz, w tym zakłócenia mogące powodować działanie niepożądane.

Ten produkt spełnia stosowne wymogi techniczne Ministerstwa Przemysłu Kanady.

Skrót "IC:" przed numerem certyfikatu radiowego oznacza tylko, że urządzenie spełnia wymogi techniczne Ministerstwa Przemysłu Kanady.

OSTRZEŻNIE: Jakiegokolwiek zmiany lub modyfikacje, które nie uzyskały wyraźnej akceptacji firmy SRAM, mogą skutkować unieważnieniem uprawnień użytkownika do pracy z tym sprzętem.

Oświadczenie zgodności z dyrektywą RoHS:

Quarq Technology / SRAM LLC. zaświadcza, że niniejszy produkt i jego opakowanie są zgodne z dyrektywą Unii Europejskiej nr 2002/95/EC dotyczącą ograniczenia stosowania określonych szkodliwych substancji w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych, znaną powszechnie jako Restriction of Hazardous Substances (RoHS).

Certyfikat ANT+(TM)

Niniejszy produkt posiada certyfikat ANT+ i jest zgodny z parametrami urządzenia do pomiaru mocy w rowerze ANT+. Pełna lista produktów posiadających certyfikat ANT+ oraz szczegółowe informacje na temat ich współdziałania dostępne są na stronie internetowej www.thisisant.com.



Niniejsza publikacja zawiera znaki towarowe oraz zastrzeżone znaki towarowe firmy SRAM LLC oznaczone odpowiednio symbolami ™ oraz ®.

Nazwy produktów użyte w niniejszej publikacji mogą być znakami towarowymi bądź zastrzeżonymi znakami towarowymi innych firm.

GWARANCJA SRAM LLC

ZAKRES OGRANICZONEJ GWARANCJI

Jeśli nie wskazano inaczej w niniejszym dokumencie, firma SRAM gwarantuje, że jej produkty są wolne od wad materiałowych i produkcyjnych przez okres dwóch lat od daty pierwszego zakupu. Niniejsza gwarancja jest udzielana pierwszemu właścicielowi i jest nieprzenoszalna. Roszczenia gwarancyjne należy składać u sprzedawcy, u którego nabyto rower lub komponent firmy SRAM. Wymagany jest oryginalny dowód zakupu. **Jeśli nie wskazano inaczej w niniejszym dokumencie, SRAM nie udziela żadnych innych gwarancji ani deklaracji (wraźnych ani dorozumianych) oraz wyłącza się niniejszym z odpowiedzialności z tytułu wszelkich gwarancji (w tym gwarancji dorozumianych związanych z właściwym użytkowaniem, gwarancji zgodności z przeznaczeniem lub przydatności do określonego celu).**

PRZEPISY LOKALNE

Niniejsza gwarancja nadaje nabywcy szczególne prawa. Nabywca może mieć także i inne prawa, zmieniające się zależnie od stanu (USA) lub prowincji (Kanada), lub zależnie od kraju w innej części świata.

W takim zakresie, w jakim jest niezgodna z prawem lokalnym, niniejsza gwarancja podlega modyfikacjom dostosowującym ją do danego prawa, zgodnie z jego wymogami, pewne wyłączenia i ograniczenia mogą odnosić się do nabywcy. Na przykład niektóre przepisy w stanach USA, jak też i przepisy obowiązujące poza USA (włącznie z kanadyjskimi prowincjami) mogą:

- a. Wykluczać stwierdzenia wyłączenia i ograniczenia niniejszej gwarancji, tak aby nie ograniczały ustawowych praw konsumenta (np. w Wielkiej Brytanii).
- b. W inny sposób zabraniać producentom wprowadzania takich wyłączeń i ograniczeń.

Nabywcy w Australii:

Niniejszej gwarancji SRAM udziela na terenie Australii firma SRAM LLC z siedzibą pod adresem: 133 North Kingsbury, 4th floor, Chicago, Illinois, 60642, USA. W celu złożenia reklamacji w ramach gwarancji prosimy zgłosić się do sprzedawcy detalicznego zakupionego produktu firmy SRAM. Zgłoszenia reklamacyjne można również składać, kontaktując się z przedstawicielstwem SRAM w Australii z siedzibą pod adresem: 6 Marco Court, Rowville 3178, Australia, tel. +61.392126100, e-mail: sramaustralia@sram.com. W przypadku zgłoszeń objętych gwarancją firma SRAM dokona naprawy lub wymieni wadliwy produkt SRAM. Wszelkie koszty poniesione w związku z dokonywaniem zgłoszenia reklamacyjnego pokrywa nabywca. Prawa nadawane nabywcy w ramach niniejszej gwarancji stanowią uzupełnienie wszelkich przysługujących mu praw ustawowych w związku z tym produktem. Nasze produkty opatrzone są gwarancją, która zgodnie z obowiązującymi australijskimi przepisami dotyczącymi praw konsumentów nie podlega wyłączeniu. Nabywca ma prawo wymienić produkt lub otrzymać zwrot pieniędzy w związku z istotnym defektem lub odszkodowanie za możliwą do przewidzenia stratę lub szkodę. Nabywca ma również prawo do naprawy lub wymiany produktu, jeśli produkt nie spełnia przyjętych standardów jakości lub w przypadku, gdy usterka nie stanowi poważnego defektu.

OGRANICZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI

W zakresie dopuszczalnym przez lokalne prawo, za wyjątkiem zobowiązań ustalonych w niniejszej gwarancji, w żadnym wypadku SRAM albo jego niezależni dostawcy nie będą odpowiadać za szkody bezpośrednie, pośrednie, szczególne, uboczne lub wtórne.

OGRANICZENIE GWARANCJI

Niniejsza gwarancja nie odnosi się do produktów niewłaściwie zainstalowanych i/albo regulowanych niezgodnie z odpowiednią instrukcją użytkownika produktów firmy SRAM. Instrukcje użytkownika produktów SRAM można znaleźć na stronach: sram.com, rockshox.com, avidbike.com, truvativ.com lub zipp.com.

Niniejsza gwarancja nie odnosi się do produktów uszkodzonych w wypadku, zderzeniu, na skutek niewłaściwego użycia, użycia niezgodnego ze specyfikacją użytkownika określoną przez producenta lub innych okoliczności, w których produkt był poddany siłom lub obciążeniom nieprzewidzianym przez konstrukcję.

Niniejsza gwarancja nie odnosi się do produktów, które były modyfikowane, na przykład kiedy otwierano lub naprawiano jakiegokolwiek elementy elektroniczne lub z elektroniką powiązane, w tym silnik, urządzenie sterujące, akumulator, przewody elektryczne, włączniki lub ładowarki.

Niniejsza gwarancja nie odnosi się do produktów z celowo zmienionym, zmniejszonym lub usuniętym numerem seryjnym albo kodem produkcyjnym.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia. Części podlegające zużyciu mogą ulec uszkodzeniu na skutek normalnego użytkowania, zaniedbania serwisowania zgodnego z zaleceniami odnoszącymi się do produktów SRAM i / albo jazdy lub montażu w warunkach innych niż zalecane.

Części podlegające zużyciu:

- Uszczelki przeciwpylowe
- Tuleje
- Uszczelki pierścieniowe powietrza
- Pierścienie prowadzące
- Ruchove części gumowe
- Pierścienie piankowe
- Amortyzatory tyłne i uszczelki główne
- Rury górne (teleskopowe)
- Zerwane gwinty i śruby (aluminiowe, tytanowe, magnezowe lub stalowe)
- Osłony hamulców
- Płytki cierna hamulca
- Łańcuchy
- Kółka zębate łańcuchów
- Kasety
- Linki przerzutki i hamulców (wewnętrzne i zewnętrzne)
- Rękojeści kierownicy
- Rękojeści dźwigni przerzutki
- Rolki napinające łańcuch
- Wirniki tarcz hamulcowych
- Powierzchnie hamowania obrotów kół
- Zderzaki amortyzatorów
- Łożyska
- Pierścienie nożne łożysk
- Zapadki
- Przekładnia napędu
- Szprychy
- Wolne piasty
- Okładziny kierownicy area
- Korozja
- Narzędzia
- Silniki
- Baterie

Z wyłączeniem odmiennych postanowień niniejszego dokumentu roczną gwarancją objęte są elementy elektroniczne i z elektroniką powiązane, w tym silniki, urządzenia sterujące, akumulatory, przewody elektryczne, włączniki oraz ładowarki. Gwarancja na akumulator i ładowarkę nie obejmuje uszkodzeń na skutek przerwy w dostawie prądu, użycia niewłaściwej ładowarki, niewłaściwej konserwacji lub innych nadużyć.

Niniejsza gwarancja nie pokrywa szkód spowodowanych użyciem części innych producentów.

Niniejsza gwarancja nie pokrywa szkód spowodowanych użyciem części niezgodnych, nieodpowiednich i/lub nieautoryzowanych przez SRAM do stosowania z elementami SRAM.

Niniejsza gwarancja nie pokrywa szkód wynikających z użycia komercyjnego (wynajmu).

Garmin®, Edge® i Forerunner® są zastrzeżonymi znakami towarowymi Garmin Corporation.

SPIS TREŚCI

| | |
|---|-----------|
| BUDOWA MIERNIKA MOCY | 6 |
| MONTAŻ | 7 |
| MONTAŻ MAGNESU..... | 7 |
| MONTAŻ NA MISCE SUPORTU | 8 |
| MONTAŻ NA PROWADNICY LINKI..... | 9 |
| MONTAŻ PRZY POMOCY KITU KLEJOWEGO | 10 |
| MONTAŻ KORB | 11 |
| PRZYGOTOWANIE MIERNIKA | 11 |
| SYGNALIZACJA LED | 11 |
| PAROWANIE | 12 |
| ZEROWANIE | 12 |
| MONTAŻ ZĘBATEK | 14 |
| ZASADY UŻYTKOWANIA I KONSERWACJA | 15 |
| INFORMACJE O BATERII..... | 15 |
| UŻYTKOWANIE BATERII..... | 15 |
| CZYSZCZENIE | 15 |
| USUWANIE USTEREK | 16 |

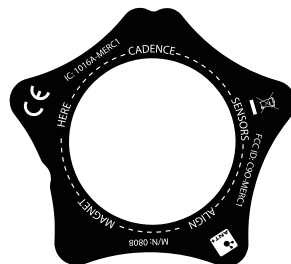
Numer seryjny pająka korby /
ID ANT+

Pojemnik na baterię

LED



Pierścień czujnika kadencji



Etykieta pierścienia czujnika kadencji

MONTAŻ

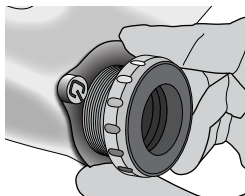
MONTAŻ MAGNESU

Prawidłowe działanie miernika mocy wymaga zamontowania dołączonego magnesu. Magnes można zamontować na trzy sposoby: na misce suportu, na prowadnicy linki lub przy pomocy kitu klejowego.

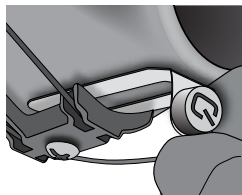
Należy wybrać sposób montażu najbardziej odpowiedni do danej ramy.

Magnes zamontowany jest prawidłowo, jeśli znajduje się w jednej linii z czujnikami kadencji oraz w odległości 2-8 mm od pierścienia czujnika. W razie potrzeby, aby uzyskać właściwą odległość od czujnika, można zastosować kilka magnesów, układając jeden na drugim. Magnes nie może stykać się z miernikiem.

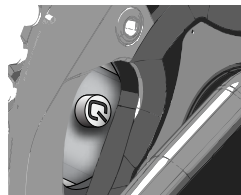
Magnes montuje się łatwiej po zdjęciu korby.



Montaż na misce suportu



Montaż na prowadnicy linki

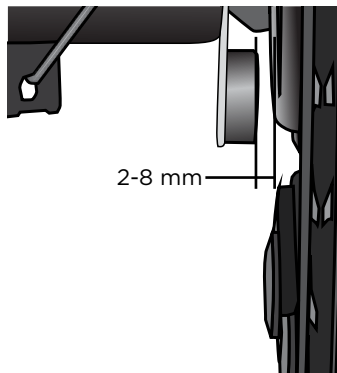
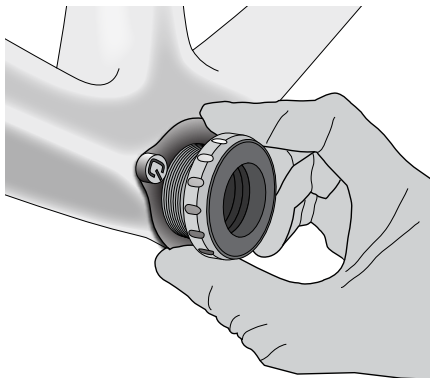


Montaż przy pomocy kitu klejowego

MONTAŻ NA MISCE SUPORTU

Ten typ montażu jest możliwy wyłącznie w przypadku suportów gwintowanych. Nie jest możliwe zastosowanie montażu tego typu w przypadku ram rowerowych z łożyskami wprasowanymi do suportu (BB30, PF30 itd). W ramach posiadających gwintowane adaptery suportu (tj. SRAM GXP30 BB Adapter) można stosować montaż na misce po nagwintowanej napędowej stronie suportu.

1. W razie potrzeby zdemontuj korby i suport.
2. Nasuń pierścień z magnesem na nagwintowaną powierzchnię miski suportu od strony napędu tak, aby magnes był skierowany na zewnątrz od ramy.
3. Trzymając magnes w położeniu na godzinie dziewiątej, dokręć suport momentem zalecanym przez producenta.
4. Upewnij się, że magnes znajduje się w odległości 2-8 mm od czujnika.

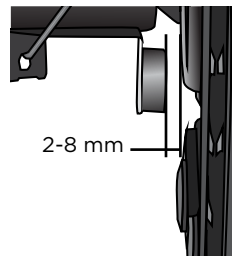
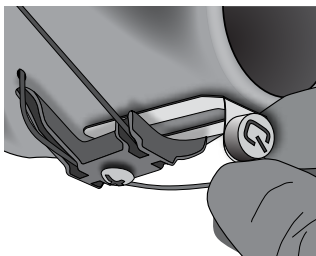
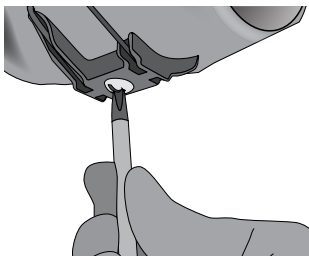


MONTAŻ NA PROWADNICY LINKI

Ten typ montażu może być stosowany tylko wtedy, gdy prowadnica linki jest mocowana śrubami. Gdy prowadnica jest mocowana nitami, wówczas należy zastosować montaż na misce suportu lub przy pomocy kitu klejowego.

Uwagi: Magnes nie może stykać się z miernikiem. Poprawnie zamontowany magnes powinien znajdować się w jednej linii z czujnikami kadencji i w odległości 2-8 mm od nich.

1. Zdemontuj korby.
2. Poluzuj śrubę prowadnicy linki. Pomocne może okazać się przesunięcie przedniej przerzutki nad małą zębatkę przednią, a tylnej przerzutki – nad małą zębatkę tylną. Zmniejszy to naprężenie linki i ułatwi wsunięcie magnesu pod prowadnicę linki.
3. Wsuń magnes pod prowadnicę linki. Prowadnicę można montować z magnesem skierowanym w dół (jak na obrazku) lub do góry.
4. Ponownie zamontuj korby.
5. Dokręć śrubę prowadnicy linki.
6. Upewnij się, że magnes znajduje się w odległości 2-8 mm od czujnika.

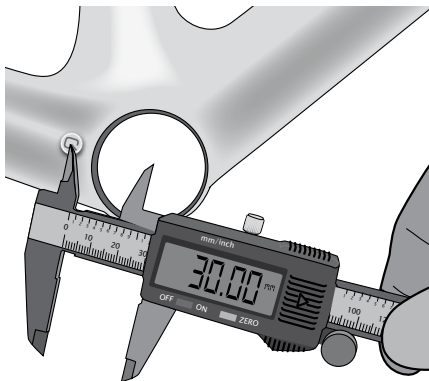
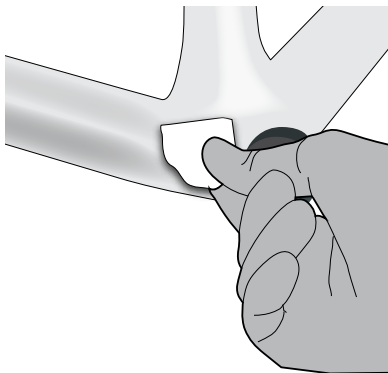


MONTAŻ PRZY POMOCY KITU KLEJOWEGO

Kit klejowy umożliwia trwałe połączenie magnesu z ramą rowerową. Inne **nietrwale** metody połączenia to: klej na gorąco, klej epoksydowy, taśma elektryczna lub tym podobne środki.

Uwagi: Magnes nie może stykać się z miernikiem. Poprawnie zamontowany magnes powinien znajdować się w jednej linii z czujnikami kadencji i w odległości 2-8 mm od nich. W zależności od ramy konieczne może być czasem zastosowanie kilku magnesów w celu uzyskania pożądanej odległości.

1. Zdemontuj korby.
2. Przy pomocy dołączonego papieru ściernego delikatnie zetrzyj powierzchnię ramy w miejscu, gdzie montowany będzie magnes. Środek magnesu powinien znajdować się w odległości 27,5 – 30 mm od środka suportu.
3. Przed przystąpieniem do montażu magnesu wyczyść ramę dołączoną szmatką nasączoną alkoholem.
4. Palcami ugnieć i zmieszaj ze sobą oba składniki kitu aż do uzyskania jednokolorowej masy.
5. Na tył magnesu nanieś kulkę kitu o średnicy 6 mm, a następnie dociśnij magnes do ramy. Środek magnesu powinien znajdować się w odległości 30 - 38 mm od środka suportu.
6. Przy pomocy wykałaczki ostrożnie usuń nadmiar kitu przed jego wyschnięciem. Kit ustabilizuje się po około 10 minutach, a pełne utwardzenie nastąpi po 1 godzinie.
7. Ponownie zamontuj korby.
8. Upewnij się, że magnes znajduje się w odległości 2-8 mm od czujnika.



MONTAŻ KORB

Zamontuj w rowerze mechanizm korbowy i zespół suportu, postępując zgodnie z instrukcjami producenta.

Mechanizm korbowy należy zamontować tak, aby miernik mocy nie dotykał ramy ani innego z elementów roweru. W przypadku pytań dotyczących kompatybilności montowanych elementów i ramy należy skontaktować się z działem obsługi klienta firmy Quarq. Aktualna lista kompatybilnych ram dostępna jest pod adresem Quarq.com.

PRZYGOTOWANIE MIERNIKA

SYGNALIZACJA LED

Wskaźniki LED są źródłem użytecznych informacji na temat aktualnego stanu miernika mocy. Więcej informacji o LED pod hasłem „Autotest” w sekcji Usuwanie usterek.

Wskaźnik LED zaświeci się:

- dwa razy po włożeniu baterii
- raz podczas wybudzania.
- raz po zakończeniu zerowania (kalibracja)
- raz przy wejściu w tryb uśpienia.



LED

PAROWANIE

Przed parowaniem miernika mocy i komputera rowerowego upewnij się, że znajdujesz się w odległości co najmniej 10 m od dowolnego innego urządzenia standardu ANT+™. Zapobiegnie to przypadkowemu sparowaniu z urządzeniem ANT+ innej osoby.

W celu wykonania operacji parowania urządzenia miernik mocy z komputerem ANT+ należy najpierw 2-3 razy obrócić korby do tyłu, aby „obudzić” miernik mocy i rozpocząć transmisję wiadomości ANT+. *Miernik mocy wyłącza się po około 10 minutach braku aktywności.*

Postępuj zgodnie z instrukcją właściwą dla twojego komputera ANT+.

GARMIN® EDGE 800

Aby sparować miernik mocy:

Naciśnij przycisk Włącz → **Stuknij ikonę hantli**  → **Szukaj**

Po sparowaniu jednostek na wyświetlaczu pojawi się pulsujący tekst „**Wykryto miernik mocy**”.

GARMIN EDGE 500

Aby sparować miernik mocy:

Menu → **Ustawienia** → **Ustawienia roweru** → **Rower 1** → **Moc ANT+** → **Szukaj**

Po sparowaniu jednostek na wyświetlaczu pojawi się pulsujący tekst „**Wykryto miernik mocy**”.

ZEGAR GARMIN FORERUNNER 310XT I 910XT

*Aby sparować i wyzerować miernik mocy, zegar musi być w trybie roweru (przytrzymać naciśnięty przycisk **Tryb**).*

Aby sparować miernik mocy:

Tryb → **Ustawienia Roweru** → **Rower 1** → **Moc ANT+** → **Wyszukaj Ponownie**

Po sparowaniu jednostek na wyświetlaczu pojawi się pulsujący teks „**Wykryto miernik mocy**”.

ZEROWANIE

Miernik mocy musi być zerowany w celu kompensacji zmian środowiskowych. Można to robić na dwa sposoby: automatycznie (**Auto Zero**) i ręcznie (**Manual Zero**).

Kiedy przeprowadza się procedurę zerowania

Dla uzyskania najlepszych efektów, należy wykonywać **Zerowanie ręczne** każdorazowo przed rozpoczęciem jazdy rowerem. **Zerowanie automatyczne** można wykonywać zamiast **Zerowania ręcznego**, lub gdy komputer nie może przesłać rozkazu kalibracji, gdy nastąpi znaczna zmiana temperatury podczas jazdy, lub gdy zauważysz, że na wyświetlaczu pojawiają się niedokładne dane.



Zerowanie ręczne (Manual Zero)

Ręczną procedurę zerowania należy przeprowadzać przed każdą jazdą, na nieobciążonym rowerze i z korbą po stronie napędowej na godzinie szóstej.

Zerowanie ręczne polega na wysłaniu rozkazu „Kalibruj” z komputera rowerowego działającego w standardzie ANT+™. Miernik mocy w odpowiedzi zwróci do komputera wielkość przesunięcia zera - „Zero Offset Value” (lub w niektórych komputerach „Bieżąca kalibracja”), jednak nie wszystkie komputery standardu ANT+ wyświetlają tę wielkość. Przesunięcie zera wynosi zwykle +/-1000. Niektóre urządzenia mają zawsze Zero Offset poza tym przedziałem i nie wpływa to na jakość ich pracy. Istotniejsze jest, aby wartości Zero Offset przed i po jeździe nie różniły się od siebie o więcej niż 50 punktów. Gdy wartości przed i po jeździe często różnią się o więcej niż 50 lub wielkości w jednym dniu różnią się znacznie od wielkości w kolejnym dniu, należy skontaktować się z działem obsługi klienta firmy Quarq.

Podczas **Zerowania Ręcznego** ustaw ramię korby po stronie napędu na godzinie szóstej tak, aby korby były nieruchome, a na pedały nie oddziaływała siła. Aby wysłać rozkaz Kalibruj, postępuj zgodnie z instrukcją parowania właściwą dla twojego komputera ANT+. Wskaźnik LED mignie raz po zakończeniu zerowania.

GARMIN® EDGE 800

Naciśnij przycisk **Włącz**  → Stuknij ikonę **hantli**  → **Kalibruj**

GARMIN EDGE 500

Menu → **Ustawienia** → **Ustawienia roweru** → **Rower 1** → **Moc ANT+** → **Kalibruj**

ZEGAR GARMIN FORERUNNER 310XT I 910XT

Tryb → **Ustawienia roweru** → **Rower 1** → **Moc ANT+** → **Kalibruj**

Zerowanie automatyczne (Auto Zero)

Wykonaj korbami 4-5 pełnych obrotów do tyłu. Wskaźnik LED mignie raz po zakończeniu zerowania. Komputer nie pokaże wielkości przesunięcia zera. Procedura **Zerowania automatycznego** może być wykonywana podczas jazdy rowerem, zatrzymania (przy użyciu jednej lub obu nóg) lub ręcznie po zejściu z roweru.

Stabilizacja przesunięcia zera (Zero Offset)

W przypadku nowego miernika mocy lub nowozainstalowanych zębatek, stabilizacja przesunięcia zera wymaga 2-3 jazd. W tym czasie należy regularnie wykonywać procedurę ręcznego zerowania, aby uzyskać dokładne wartości pomiaru mocy. Stabilizację przyspieszą krótkie, mocne ruchy na obu zębatkach w czasie pierwszej jazdy.

MONTAŻ ZĘBATEK

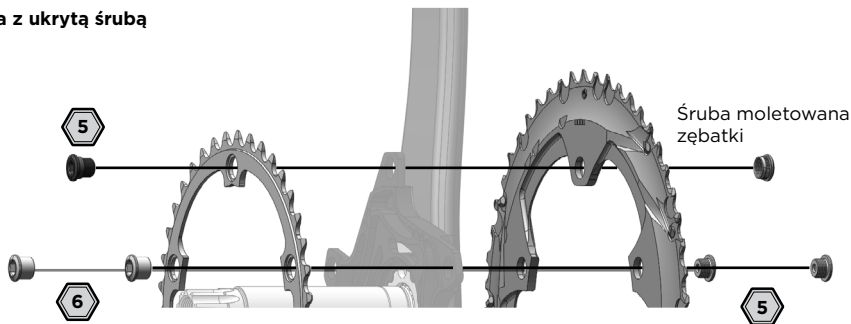
Wymiana zużytych zębatek na nowe tego samego modelu lub na zębatki SRAM Red TT nie wymaga ponownej kalibracji.

Wielkości przesunięcia zera po wymianie zębatki będą różnić się od tych przed wymianą.

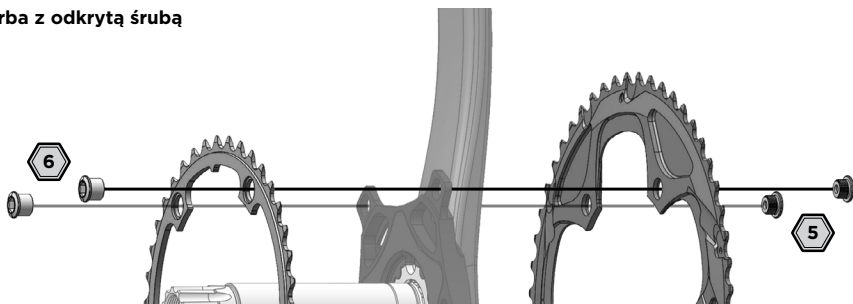
Podczas montażu zębatek należy zwrócić uwagę na to, aby wypusty indeksowe zębatki znalazły się w jednej linii z ramieniem korby.

Dokręć śruby zębatki zgodnie z instrukcją producenta. Dokręć stalowe śruby zębatek SRAM momentem 10 N•m.

Korba z ukrytą śrubą



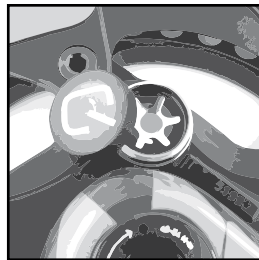
Korba z odkrytą śrubą



ZASADY UŻYTKOWANIA I KONSERWACJA

INFORMACJE O BATERII

- Miernik mocy zasilany jest przez baterie pastylkowe CR2032.
- Do wymiany baterii nie potrzeba żadnych narzędzi. W celu wymiany baterii odkręć pokrywę baterii, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Nie próbuj podważać pokrywy przy pomocy narzędzi. Plus baterii (+) powinien być skierowany na zewnątrz. Włóż nową baterię i dociśnij pokrywę.
- Miernik mocy włącza się automatycznie, kiedy ramiona korb obracają się i wyłącza po około 10 minutach bezruchu korb. W normalnych warunkach użytkowania czas pracy baterii wynosi około 300 godzin jazdy.
- Miernik mocy wyśle ostrzeżenie o niskim poziomie energii baterii. Jednak nie wszystkie komputery standardu ANT+™ posiadają funkcję takiego powiadomienia.
- Podczas wymian baterii miernik mocy zachowuje dane identyfikacyjne czujnika i pozostaje poprawnie sparowany z komputerem.



UŻYTKOWANIE BATERII

- Bateria powinna być prawidłowo włożona (+ na zewnątrz) i dostatecznie naładowana.
- Okresowo sprawdzaj, czy styki baterii nie uległy korozji lub czy nie są zawiłgocone.

CZYSZCZENIE

Miernik mocy jest bardzo trwały; jednak należy go od czasu do czasu czyścić. Przy pomocy szmatki usuwaj zanieczyszczenia z miernika mocy, korb, magnesu i zębatek. Szczotką i wodą lub wodą z mydłem przeczyszczyć miernik mocy, korby, magnes i zębatki, a następnie spłukaj wszystkie elementy czystą wodą i pozwól im wyschnąć na wolnym powietrzu. Nie stosuj silnych środków chemicznych i myjek ciśnieniowych.

USUWANIE USTEREK

Autotest pozwala na szybkie wykrycie usterek miernika mocy.

Wykonaj autotest, pedałując w tył przez dłuższą chwilę, a następnie patrz na wskaźnik LED.

- Nie świeci się: Rozładowana bateria lub magnes niezamontowany.
- 1 mignięcie: Autotest zakończony pomyślnie. Zespół głowicy sparowany.
- 2 mignięcia: Autotest zakończony pomyślnie. Zespół głowicy niesparowany.
- 3 mignięcia: Autotest nie powiódł się. Awaria kontraktanu.
- 4 mignięcia: Autotest nie powiódł się. Zepsuty czujnik tensometryczny.

Miernik mocy nie paruje się z komputerem

- Sprawdź baterię. Bateria powinna być włożona prawidłowo (+ na zewnątrz) i być dostatecznie naładowana. Sprawdź, czy styki baterii nie są zardzewiałe.
- Sprawdź położenie magnesu. Upewnij się, że magnes znajduje się w odległości 2-8 mm od czujnika. Magnes powinien być zamontowany zgodnie z instrukcją na stronach 8-10. Po uaktywnieniu czujników kadencji miernik mocy rozpoczyna nadawanie wiadomości i jest gotowy do parowania.
- Upewnij się, czy dla twojego komputera zastosowano odpowiednią technikę parowania. Różni producenci sprzętu wymagają stosowania różnych technik parowania. Sprawdź w instrukcji obsługi swojego komputera.
- Jeśli posiadasz komputer rowerowy Garmin® z załączonym układem standardu ANT+™ do pomiaru rytmu serca, wówczas kalibracja często będzie szybsza, kiedy będziesz nosić opaskę/monitor rytmu serca. Wyłącz funkcję ANT+ HRM, jeśli nie używasz opaski do pomiaru rytmu serca.
- Sprawdź, czy firma Quarq nie zaleca zastosowania na twoim komputerze nowszej wersji firmowego oprogramowania. Posługując się instrukcją właściwą dla twojego komputera ANT+™ sprawdź, która wersja oprogramowania firmowego jest zainstalowana na twoim komputerze.

GARMIN® EDGE 800

Menu → Ustawienia → O urządzeniu Edge

GARMIN EDGE 500

Menu → Ustawienia → O urządzeniu Edge

*Aby zobaczyć menu, należy nacisnąć i trzymać przycisk **Menu**.*

ZEGAR GARMIN FORERUNNER 310XT I 910XT

Tryb → Ustawienia → O urządzeniu Forerunner

Jest kadencja, ale nie ma mocy

- Sprawdź położenie magnesu. Magnes powinien być zamontowany zgodnie z instrukcją na stronach 8-10. Wyzeruj miernik mocy, posługując się procedurami Auto Zero lub Manual Zero opisanymi na stronie 12-13.
- Usuń znajdujące się w pobliżu czujniki rytmu lub prędkości.

Nadzwyczaj wysokie lub niskie wartości mocy

1. Wykonaj zerowanie ręczne opisane na stronie 13.
 2. Jeśli czynność ta da w wyniku wartości spoza zakresu +/- 1000, sprawdź wielkości przesunięcia zera przed i po jeździe.
 3. Jeśli różnice w przesunięciach przed i po jeździe są większe niż 50 punktów, wówczas konieczne może być skontaktowanie się z działem obsługi klienta. *Przydatne w tym przypadku może być zanotowanie wartości przesunięć zera.*
- Zdemontuj czujniki kadencji innych firm. Miernik mocy dostarcza do komputera rowerowego zarówno dane związane z mocą, jak i kadencją.
 - Sprawdź i czyść zębatki oraz miernik mocy, w tym podkładki mocujące zębatki. Ponownie wszystko złóż zgodnie z instrukcją na stronie 14.

Nie działa zerowanie ręczne (kalibracja)

- Podczas zerowania ręcznego sprawdź, czy korba po stronie napędowej znajduje się w położeniu odpowiadającym godzinie 6, czy pedały nie są obciążone i czy korby są nieruchome.
- Jeśli posiadasz komputer rowerowy Garmin® z załączonym układem standardu ANT+™ do pomiaru rytmu serca, wówczas kalibracja często będzie szybsza, kiedy będziesz nosić opaskę/monitor rytmu serca. Wyłącz funkcję ANT+ HRM, jeśli nie używasz opaski do pomiaru rytmu serca.

Przerwy w łączności bezprzewodowej

- Sprawdź położenie magnesu. Magnes należy zamontować w odległości 2-8 mm od czujników, zgodnie z instrukcją na stronach 8-10.
- Upewnij się, że magnes jest czysty i wolny od zanieczyszczeń.
- Sprawdź i wymień baterię w mierniku mocy i/lub komputerze rowerowym.
- Upewnij się, czy pojemnik na baterię nie jest zawilgocony.

QUARQ

Brugervejledning til Effektmåler

Overensstemmelseserklæring ift. FCC og Industry Canada:

Quarq Technology / SRAM LLC.

Model nr: 0808

FCC ID: C90-MERC1

IC: 1016A-MERC1

Dette udstyr er testet og vurderet til at overholde grænseværdierne for en Klasse B digital enhed i henhold til Afsnit 15 i FCC-regulativet. Disse grænseværdier er designet til at give en rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i installationer i boligen. Dette udstyr generer, anvender og kan udstråle radiofrekvensenergi, og hvis det ikke installeres og anvendes i overensstemmelse med instruktionerne, kan det forårsage skadelig interferens i radiokommunikation. Der er dog ingen garanti for, at interferens ikke vil forekomme i en bestemt installation.

Brugen er underlagt følgende to betingelser:

- 1 Denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og
- 2 dette udstyr skal acceptere alle modtagne frekvenser, inklusive interferens som kan forårsage uønsket virkemåde.

Dette produkt opfylder de gældende tekniske specifikationer fra Industry Canada.

Betegnelsen "IC:" før radiocertificeringsnummeret betyder blot, at de tekniske specifikationer fra Industry Canada er opfyldt.

Advarsel: Alle ændringer eller modifikationer, som ikke udtrykkeligt er godkendt af SRAM, kan annullere brugerens tilladelse til at anvende dette udstyr.

Overensstemmelseserklæring ift. RoHS

Quarq Technology / SRAM LLC. certificerer, at dette produkt og dets emballage er i overensstemmelse med EU-direktiv 2002/95/EC ang. Restriktioner for brug af bestemte farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr, alment kendt som RoHS.

ANT+(TM) Produktcertificering

Dette produkt er ANT+ certificeret og opfylder ANT+ enhedsprofilen for elektrisk energi til cykler. Se en komplet liste over ANT+ certificerede produkter og deres specifikke interoperabilitet på www.thisisant.com.



Denne udgivelse indeholder varemærker og registrerede varemærker tilhørende SRAM LLC, disse er markeret med symbolerne ™ og ®.

Produktnavne i denne udgivelse kan være varemærker eller registrerede varemærker tilhørende andre.

SRAM LLC GARANTI

OMFANG AF BEGRÆNSET GARANTI

Hvis andet ikke er angivet her, garanterer SRAM, at dets produkter er uden defekter, hvad angår materialer og håndværksmæssig udførelse, i en periode på to år efter det oprindelige køb. Denne garanti gælder kun for den oprindelige køber og kan ikke overdrages. Krav i henhold til denne garanti skal foretages via den detailhandler, hvor cyklen eller SRAM-delen blev købt. Den oprindelige kvittering skal fremvises. Hvis ikke det er angivet heri, påtager SRAM sig ingen andre garantier, sikkerheder eller dækninger af nogen art (udtrykelig eller underforstået), og alle garantier (inklusive alle underforståede garantier for passende vedligeholdelse, salgbarhed eller egnethed til et bestemt formål) fralægges hermed.

LOKALE LOVE

Denne garanti giver kunden specifikke juridiske rettigheder. Kunden vil muligvis også have andre rettigheder, som kan variere fra stat til stat (USA), fra provins til provins (Canada) og fra land til land i resten af verden.

I den grad denne garanti ikke er i overensstemmelse med lokale love, skal denne garanti anses for at være modificeret for at være i overensstemmelse med sådanne lokale love, og under sådanne lokale love vil visse ansvarsfralæggelser og begrænsninger i denne garanti muligvis gælde for kunden. For eksempel vil nogle stater i USA såvel som nogle offentlige myndigheder uden for USA (deriblandt provinser i Canada) muligvis:

- a. Udelukke ansvarsfralæggelserne og begrænsningerne i denne garanti fra at begrænse kundens lovfæstede rettigheder (f.eks. Storbritannien).
- b. På anden vis begrænse producentens mulighed for at gøre sådanne ansvarsfralæggelser og begrænsninger gældende.

For kunder fra Australien:

Denne begrænsede garanti fra SRAM leveres i Australien af SRAM LLC, 133 North Kingsbury, 4th floor, Chicago, Illinois, 60642, USA. Har du et krav, beder vi dig kontakte forhandleren, hvor du har købt dette SRAM-produkt. En anden mulighed, hvis du har et krav, er at kontakte SRAM Australia, 6 Marco Court, Rowville 3178, Australien. Hvis kravet godkendes, vil SRAM efter eget valg enten reparere eller erstatte dit SRAM-produkt. Alle udgifter opstået ved at rejse et sådant krav er dit eget ansvar. Fordelene givet ved denne garanti er udover de andre rettigheder og klagemuligheder, du har i henhold til love relateret til vores produkter. Vores produkter leveres med garantier, som ikke kan ekskluderes i henhold til forbrugerlovgivningen i Australien. Du har krav på at få en erstatning eller refusion, hvis der er afgørende fejl og kompensation, hvis der opstår nogen form for fejl eller skader, som med rimelighed ville kunne være forudset. Du har også krav på at få produkter repareret eller udskiftet, hvis produkterne ikke er af acceptabel kvalitet, og fejlen ikke er så alvorlig som en afgørende fejl.

BEGRÆNSNINGER AF ANSVAR

I den grad det er tilladt af lokal lovgivning, bortset fra de forpligtelser, som specifikt er anført i denne garanti, skal SRAM og dets tredjepartsleverandører ikke under nogen omstændigheder være ansvarlige for nogen direkte, indirekte, specielle, tilfældige eller følgeskader.

BEGRÆNSNINGER FOR GARANTIE

Denne garanti dækker ikke produkter, som er blevet forkert monteret og/eller justeret iht. den relevante brugervejledning fra SRAM. Brugervejledninger fra SRAM kan findes online på sram.com, rockshox.com, avidbike.com, truvativ.com eller zipp.com.

Denne garanti dækker ikke beskadigelse af produktet forårsaget ved styrt, sammenstød, misbrug af produktet, manglende overholdelse af fabrikantens specifikationer for anvendelse eller nogen andre forhold, hvor produktet er blevet udsat for belastninger eller påvirkninger, det ikke er designet til.

Denne garanti gælder ikke, hvis produktet er blevet modificeret, inklusive, men ikke begrænset til forsøg på at åbne eller reparere nogen elektronik og komponenter relateret til elektronik, inklusive motoren, kontrollen, batteripakker, ledninger, kontakter og opladere.

Denne garanti er ikke gyldig, hvis serienummeret eller produktionskoden bevidst er blevet ændret, udkradset eller fjernet.

Denne garanti dækker ikke normalt slid. Dele, som udsættes for normalt slid, vil lide skade som følge af normal brug, eller hvis der ikke udføres vedligeholdelse efter SRAM's anbefalinger og/eller brug eller montering under andre forhold eller til andre formål end de anbefalede.

Dele, som udsættes for normalt slid, er følgende:

- Støvpakninger
- Bøsninger
- Luftforseglen O-ringe
- Glidringe
- Bevægelige gummideler
- Skumringe
- Monteringsbeslag og hovedpakninger til bagerste støddæmpere
- Øvre inderrør (gaffelsamlinger)
- Overstrammede gevindbolte (aluminium, titanium, magnesium, stål)
- Bremsbøsninger
- Bremsesko
- Kæder
- Tandhjul
- Kassetter
- Styrgreb
- Gear- og bremsekabler (indre og ydre)
- Greb til gearskifte
- Pulleyhjul
- Skiver til skivebremser
- Bremseflader på hjul
- Standsesko
- Lejer
- Lejeringer
- Paler
- Gearhjul
- Eger
- Frihjulsnav
- Armpuder
- Korrosion
- Værktøj
- Motorer
- Batterier

Uanset alt andet angivet heri, så er denne garanti begrænset til et år for al elektronik og komponenter relateret til elektronik inklusive motorer, kontroller, batteripakker, ledninger, kontakter og opladere. Garantien på batteripakken og opladeren dækker ikke skader fra overspænding, brug af forkert oplader, forkert vedligeholdelse eller anden fejlagtig brug.

Denne garanti dækker ikke skader forårsaget som følge af anvendelse af dele fra forskellige producenter.

Denne garanti dækker ikke skader forårsaget af brug af dele, som ikke er kompatible, egnede og/eller autoriseret af SRAM til brug med SRAM dele.

Denne garanti dækker ikke skader som følge af kommerciel/udlejningsbrug.

Garmin®, Edge® og Forerunner® er registrerede varemærker tilhørende Garmin Corporation.

INDHOLD

| | |
|--|-----------|
| OVERSIGT OVER MONTERING AF EFFEKTMÅLEREN..... | 23 |
| MONTERING | 24 |
| MONTERING AF MAGNET | 24 |
| MONTERING PÅ KRANKBOKS..... | 25 |
| MONTERING PÅ KABELGUIDE..... | 26 |
| MONTERING MED KLÆBEMIDDEL | 27 |
| MONTERING AF KRANK | 28 |
| OPSÆTNING | 28 |
| FUNKTIONALITET AF LED-SKÆRM | 28 |
| PARRING..... | 29 |
| NULSTILLING | 29 |
| MONTERING AF KLINGE | 31 |
| VEDLIGEHOLDELSE..... | 32 |
| OPLYSNINGER OM BATTERIER | 32 |
| OM BRUG AF BATTERIER..... | 32 |
| RENGØRING | 32 |
| FEJLFINDING | 33 |

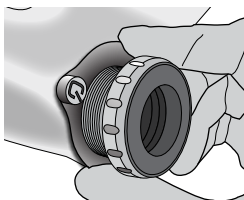
MONTERING

MONTERING AF MAGNET

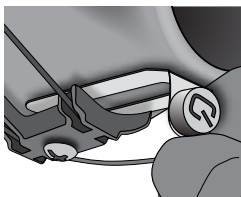
Den medfølgende magnet skal monteres for at denne effektmåler kan fungere. Magneten kan monteres på disse tre forskellige måder: Med montering på krankboks, montering på kabelguide eller med klæbemiddel. **Vælg den type montering, som passer bedst til din ramme.**

Når den er korrekt monteret, skal magneten være på linje med kadencesensorerne og 2-8 mm fra ringen med sensorer. Hvis det er nødvendigt, kan magneterne anbringes oven på hinanden for at få den korrekte afstand til sensorerne. Magneten må ikke røre ved effektmåleren.

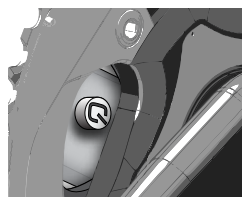
Det er nemmere at montere magneten, når kranken ikke er monteret på rammen.



Montering på krankboks



Montering på kabelguide

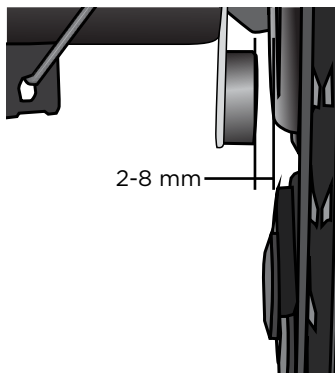
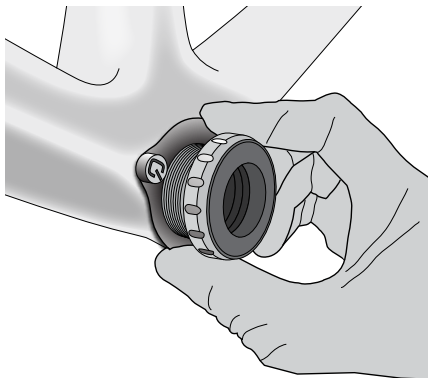


Med klæbemiddel

MONTERING PÅ KRANKBOKS

Montering på krankboks er kun mulig på krankbokse med gevind. Det er ikke muligt på rammer, hvor lejerne er presset ind i krankboksen (BB30, PF30, etc.). På rammer med adaptere til gevind på krankboksen (f.eks. SRAM GXP30 BB Adapter) kan man montere på krankboksen, hvis monteringen sker i gevindet på spændesiden af krankboksen.

1. Hvis det er nødvendigt, skal eksisterende kranke og krankbokse fjernes.
2. Anbring beslaget til montering på krankboks over gevindet på lejekransen på spændesiden med magneten vendt væk fra rammen.
3. Hold magneten i "kl. 9-position", mens du strammer krankboksen efter producentens anbefalede spændingsmoment.
4. Tjek, at magneten er 2-8 mm fra sensoren.

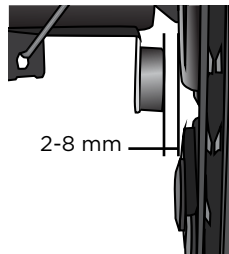
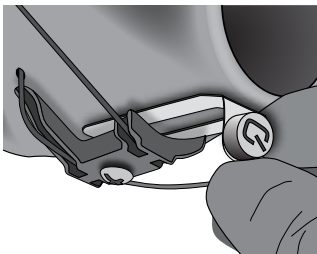
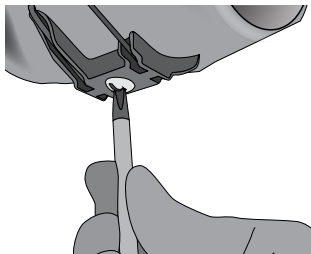


MONTERING PÅ KABELGUIDE

Montering på kabelguide bør kun bruges, hvis kabelguiden er fastgjort med en skrue. Hvis kabelguiden er fastgjort med en nitte, så skal monteringen foregå på krankboksen eller med klæbemiddel.

Bemærkninger til monteringen: Magneten må ikke røre ved effektmåleren. Når magneten er korrekt monteret, skal den være på linje med kadencesensorerne og 2-8 mm fra sensorerne.

1. Fjern den eksisterende krank.
2. Løsn skruen til kabelguiden. Det kan være praktisk at sætte forreste gearskifte til den mindste klinge, og bagerste gearskifte til mindste tandhjul. Kablet vil være slappere, og det vil være nemmere at putte beslaget ind under kabelguiden.
3. Put beslaget ind under kabelguiden. Guiden kan monteres, så magneten peger nedad (som illustreret) eller opad.
4. Monter kranken igen.
5. Stram skruerne til kabelguiden.
6. Tjek, at magneten er 2-8 mm fra sensoren.

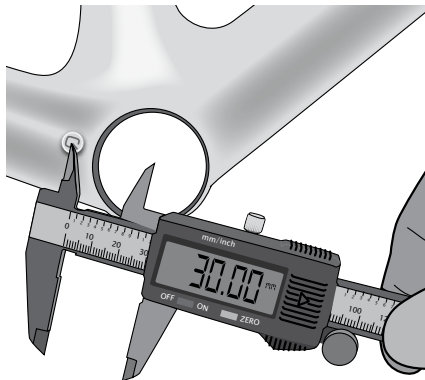
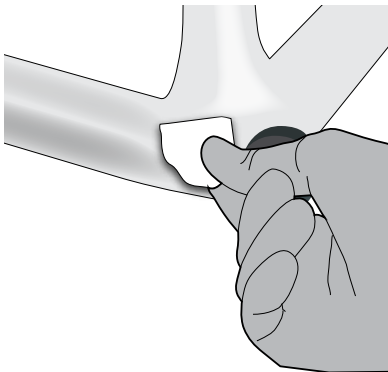


MONTERING MED KLÆBEMIDDEL

Med det medfølgende klæbemiddel kan du sætte magneten permanent fast på rammen. Skal det **ikke være permanent** kan du bruge: lim til limpistoler, nogle epoxylime, elektriktape eller lignende.

Bemærkninger til monteringen: Magneten må ikke røre ved effektmåleren. Når magneten er korrekt monteret, skal den være på linje med kadencesensorerne og 2-8 mm fra sensorerne. Afhængig af rammen kan du være nødt til at lægge magneter oven på hinanden for at få denne afstand.

1. Fjern den eksisterende krank.
2. Brug det medfølgende sandpapir til forsigtigt at slibe rammen, der hvor magneten skal sættes på. Det midterste af magneten skal være mellem 27,5 mm og 30 mm fra midten af krankboksen.
3. Gør rammen ren med den medfølgende pude med sprit, før magneten sættes fast
4. Blødgør både farve og klæbemiddel med fingrene, til det har en ensartet farve.
5. Placér en kugle klæbemiddel på 6 mm i diameter på bagsiden af magneten, og pres magneten ind mod rammen. Det midterste af magneten skal være mellem 30 mm og 38 mm fra midten af krankboksen.
6. Fjern forsigtigt al overskydende klæbemiddel med en tandstikker eller lignende, før det tørrer. Klæbemidlet vil tørre på ca. 10 minutter og vil være gennemsigtigt efter 1 time.
7. Monter kranken igen.
8. Tjek, at magneten er 2-8 mm fra sensoren.



MONTERING AF KRANK

Monter kranksættet og krankboksen på cyklen efter producenternes anvisninger.

Når kranksættet er monteret, må effektmåleren ikke røre ved rammen eller nogen andre dele. Kontakt Quarqs kundeservice, hvis du har spørgsmål ang. kompatibilitet i forhold til ramme. På Quarq.com kan du finde en opdateret liste over kompatible rammer.

OPSÆTNING

FUNKTIONALITET AF LED-SKÆRM

LED-skærmen indeholder praktiske oplysninger om effektmålerens driftstilstand. Se under 'Selv-Test' i afsnittet Fejlfinding for at flere oplysninger om LED-skærmen.

LED-skærmen blinker:

- to gange når der sættes batteri i
- en gang når der tændes.
- en gang når nulstilling er færdiggjort (kalibrering)
- en gang når måleren går i dvaletilstand.



PARRING

Før du parrer din effektmåler til en computer, skal du sørge for at være mindst 10 meter væk fra alle andre ANT+™ -enheder. På måde vil du ikke ved et uheld komme til at parre den til en anden persons ANT+ -enhed.

For at parre effektmåleren med en ANT+ computer, skal du først dreje kranken tilbage 2-3 gange for at aktivere effektmåleren og starte med at sende ANT+ -beskeder. Effektmåleren vil lukke ned, hvis den er inaktiv i omkring 10 minutter.

Følg de instruktioner for parring, som er specifikke for din ANT+ -computer.

GARMIN® EDGE 800

Sådan parrer du effektmåleren:

Klik på Power-knappen → tryk på ikonet med en håndvægt  → **Scan igen**

“Power Meter Detected” vil blinke på skærmen, når enheden er parret.

GARMIN EDGE 500

Sådan parrer du effektmåleren:

Menu → Indstillinger → Cykelindstillinger → Cykel 1 → ANT+ energi → Scan igen

“Power Meter Detected” vil blinke på skærmen, når enheden er parret.

GARMIN FORERUNNER 310XT OG 910XT WATCH

Dit ur skal være i ”bike-mode” for at kunne parres med og nulstille din effektmåler (tryk på **Mode-knappen** og hold den inde).

Sådan parrer du effektmåleren:

Mode → Bike Settings → Bike 1 → Ant+Power → Restart Scan

“Power Meter Detected” vil blive vist på skærmen, når enheden er parret.

NULSTILLING

Effektmåleren skal nulstilles for at kompensere for ændringer i omgivelserne. Effektmåleren kan nulstilles på to måder: **Auto Zero** og **Manual Zero**.

Hvornår du skal nulstille

For at få de bedste resultater, bør du nulstille med proceduren **Manual Zero** før hver tur. Proceduren **Auto Zero** kan bruges i stedet for **Manual Zero**, eller hvis din computer ikke kan sende kommandoen “Kalibrer”; hvis temperaturen ændrer sig meget under en tur; eller hvis du mener, du ikke får tilstrækkelig præcise data.

Manual Zero

Proceduren **Manual Zero** bør foretages før hver tur, når rytteren er stået af cyklen og med pedalarmen på drevsiden til positionen kl. 6.

Effektmåleren kan nulstilles manuelt ved at sende kommandoen "Kalibrer" fra en ANT+™ kompatibel cykelcomputer. Effektmåleren vil vende tilbage til startværdien (eller "Aktuelle kalibrering" på nogle computere) på computeren, men ikke alle ANT+ computere vil vise værdien. Startværdien vil typisk være mellem +/- 500. Nogle enheder vil altid have en startværdi uden for denne marginal, men det har ingen indflydelse på effekten. Det er vigtigere, at startværdierne før og efter ture ligger inden for 50 point. Hvis der regelmæssigt er mere end 50 mellem startværdierne før og efter ture, eller hvis værdien varierer fra dag til dag, bør du ringe til Quarqs kundeservice.

Når du foretager proceduren **Manual Zero**, så skal krankarmen på spændesiden være i positionen kl. 6, og pedalarmene skal holdes stille uden at presse på pedalerne. Følg instruktionerne for parring, som skal bruges på din ANT+ computer for at sende kommandoen "Kalibrer". LED-skærmen blinker en gang, når nulstilling er færdiggjort.

GARMIN® EDGE 800

Klik på **Power-knappen** → tryk på ikonet med en håndvægt  → **Kalibrer**

GARMIN EDGE 500

Menu → **Indstillinger** → **Cykelindstillinger** → **Cykel 1** → **ANT+ energi** → **Kalibrer**

GARMIN FORERUNNER 310XT OG 910XT WATCH

Mode → **Cykelindstillinger** → **Cykel 1** → **ANT+ energi** → **Kalibrer**

Auto Zero

Drej krankarmene 4-5 hele omgange tilbage. LED-skærmen blinker en gang, når nulstilling er færdiggjort. Computeren vil ikke vise startværdien. Proceduren **Auto Zero** kan foretages, mens du sidder på cyklen og stopper med begge fødder, eller står ved siden af cyklen og stopper med hånden.

Stabilisering af startværdien

Hvis du har en ny effektmåler eller ny-monterede klinger, går der 2-3 ture, før nulværdien er stabiliseret. I denne periode skal du foretage proceduren **Manual Zero** regelmæssigt for at sikre, at effekten måles korrekt. Korte, hårde belastninger på begge klinger på din første tur vil gøre stabiliseringen hurtigere.

MONTERING AF KLINGE

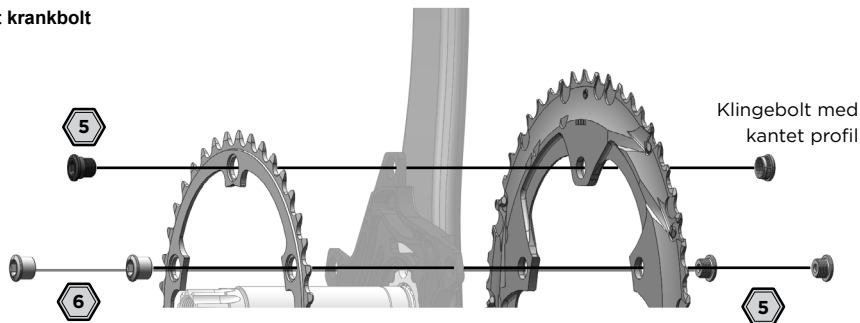
Hvis du skifter slidte klinger ud med et nyt sæt af samme model eller udskifter med SRAM Red tt klinger, er det ikke nødvendigt at skifte kalibrere igen.

Dine startværdier vil være anderledes, end dem du tidligere har haft.

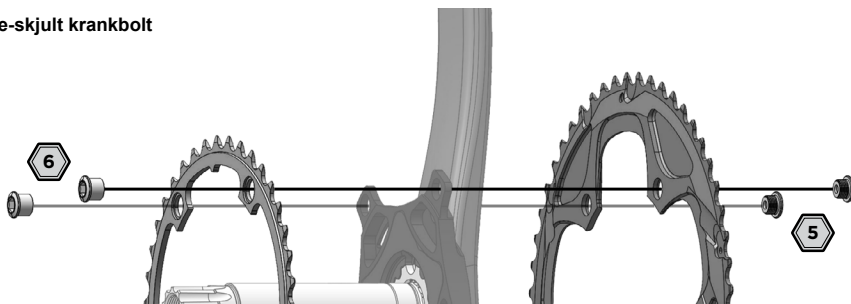
Når du monterer klinger, skal du rette taperne på klingerne ind, så de er på linje med krankarmen.

Stram boltene på klingerne efter anvisningerne fra producenten. Stram ståklingsboltene til SRAM til 10 N•m.

Skjult krankbolt



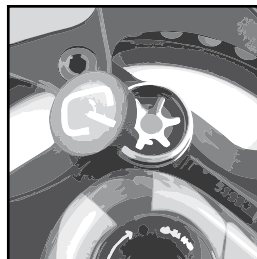
Ikke-skjult krankbolt



VEDLIGEHOLDELSE

OPLYSNINGER OM BATTERIER

- Effektmåleren bruger et CR2032 cellebatteri med form som en mønt.
- Batteriet kan udskiftes uden brug af specielle værktøjer. For at udskifte batteriet skal du dreje låget mod uret. Brug ikke nogen værktøjer for at presse det op. Batteriet skal lægges i med "+" udad. Læg låget på og skru det i med hånden, efter batteriet er udskiftet.
- Effektmåleren aktiveres automatisk, når krankarmene drejes rundt, og lukker ned, hvis der går 10 minutter, hvor de ikke drejer rundt. Under normale forhold kan et batteri holde til omkring 300 timers cykling.
- Effektmåleren vil sende en advarsel, når batteriet er ved at være brugt op. Men ikke alle ANT+™ computere vil vise meddelelsen.
- Effektmåleren vil bibeholde sin sensor-id, når der skiftes batteri, og vil stadig være korrekt parret med din computer.



OM BRUG AF BATTERIER

- Batterier skal sættes korrekt i ("+" udad) og have korrekt styrke.
- Tjek regelmæssigt batterirummet for at sikre, at batterikontakterne er fri for korrosion og fugt.

RENGØRING

Effektmåleren er meget holdbar, men det anbefales at rengøre den regelmæssigt. Brug en klud og tør snavs af effektmåleren, krankarmene, magneten og klingerne. Børst effektmåleren, krankarmene, magneten og klingerne med rent vand eller sæbevand, skyl dem med rent vand og lad det hele lufttørre. Brug ikke stærke kemikalier og brug ikke højtryksrensere.

FEJLFINDING

Foretager du en Selv-Test kan du hurtigt finde ud af, om der er problemer med effektmåleren.

Foretage en Selv-Test ved at træde pedalerne tilbage flere gange og se på LED-skærmen bagefter.

- Ingen blink: Batteriet er dødt, eller magneten er ikke sat på.
- 1 blink: Selv-tjek godkendt. Hovedenhed er parret.
- 2 blink: Selv-tjek godkendt. Ingen hovedenhed er parret.
- 3 blink: Fejl ved Selv-tjek. Fejl ved reed-kontakt.
- 4 blink: Fejl ved Selv-tjek. Dårlig belastningsmåler.

Effektmåleren parres ikke med computeren

- Tjek batteriet. Batteriet skal sættes korrekt i ("+" udad) og have korrekt styrke. Tjek, at batterikontakterne er fri for korrosion.
- Tjek magnetens placering. Tjek, at magneten er 2-8 mm fra sensoren. Magnetens skal monteres efter anvisningerne på side 25-27. Når kadencesensorerne er blevet aktiveret, vil effektmåleren begynde at sende beskeder og er klar til at blive parret.
- Tjek, at du har brugt den korrekte procedure til parring af din cykelcomputer. Processerne for parring kan være forskellige alt efter producent. Se brugervejledningen til din cykelcomputer.
- Hvis du bruger en Garmin® cykelcomputer med ANT+™ måling af puls aktiveret, vil kalibreringen ofte være hurtigere, når du har pulsmonitor/rem på. Sluk for funktionen ANT+ HRM, hvis du ikke bruger en pulsrem.
- Tjek, hvilken version af firmware Quarq anbefaler til din Garmin computer. Følg instruktionerne for din ANT+™ computer for at tjekke den installerede firmware version.

GARMIN® EDGE 800

Menu → Indstillinger → Om Edge

GARMIN EDGE 500

Menu → Indstillinger → Om Edge

*For at se menuen skal du trykke på **Menu**-knappen og holde den inde, indtil menuen dukker op.*

GARMIN FORERUNNER 310XT OG 910XT WATCH

Mode → Settings → About Forerunner

Kadence, men ingen effekt

- Tjek magnetens placering. Magneten skal være placeret efter anvisningerne på side 25-27. Nulstil effektmåleren ved at bruge Auto Zero eller Manual Zero som beskrevet på side 29-30.
- Fjern alle separate kadence- eller fartsensorer.

Usædvanligt høje eller lave værdier

1. Foretag Manual Zero som beskrevet på side 30.
 2. Hvis startværdien med Manual Zero er noget uden for +/- 500, så tjek startværdier for før og efter ture.
 3. Hvis startværdierne for før og efter ture er afviger med mere end 50 point, kan det være nødvendigt at kontakte Kundeservice. *Det kan være praktisk at have gemt Startværdierne, når du kontakter Kundeservice.*
- Fjern eventuelle sensorer fra en tredjepart. Effektmåleren leverer data for både effekt og kadence til cykelcomputeren.
 - Tjek og rengør klingerne og effektmåleren, inklusive monteringsstudserne til klingerne. Saml det igen efter anvisningerne på side 31.

Manual Zero (Kalibrering) mislykkes

- Når du foretager proceduren Manual Zero, skal du være sikker på, at pedalarmlen på spændesiden er i positionen kl. 6, at der ikke er pres på pedalerne, og at kranken ikke er i bevægelse.
- Hvis du bruger en Garmin® cykelcomputer med ANT+™ måling af puls aktiveret, vil kalibreringen ofte være hurtigere, når du har pulsmonitor/rem på. Sluk for funktionen ANT+ HRM, hvis du ikke bruger en pulsrem.

Afbrydelser i det trådløse signal

- Tjek magnetens placering. Magneten skal være placeret 2-8 mm fra sensorerne, efter anvisningerne på side 25-27.
- Sørg for, at magneten er ren og fri for snavs.
- Tjek og udskift batteriet i Effektmåleren og/eller cykelcomputeren.
- Tjek, at der ikke er fugt i batterirummet.

QUARQ

Uživatelská příručka k měřiči výkonu

Prohlášení o shodě se standardy FCC a Industry Canada:

Quarq Technology / SRAM LLC.

Model: 0808

FCC ID: C90-MERC1

IC: 1016A-MERC1

Toto zařízení bylo testováno a bylo zjištěno, že odpovídá limitům pro digitální zařízení třídy B podle části 15 pravidel FCC. Tyto limity jsou navrženy tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu před škodlivým rušením při instalaci v obytných prostorech. Toto zařízení generuje, využívá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii, a není-li instalováno a používáno podle pokynů, může způsobovat škodlivé rušení pro radiokomunikace. Není však nijak zaručeno, že se u některých instalací toto rušení neprojeví.

Používání zařízení je podmíněno těmito dvěma podmínkami:

- 1 Toto zařízení nesmí způsobovat žádné škodlivé rušení; a
- 2 toto zařízení musí být schopno přijímat jakékoli rušivé vlivy, včetně rušivých vlivů, které mohou způsobovat nežádoucí funkci.

Tento produkt vyhovuje odpovídajícím technickým podmínkám standardů Industry Canada.

Podmínka IC: Před přidělením certifikačního čísla rádiového zařízení označuje, že byly splněny technické specifikace Industry Canada.

Varování: Jakékoli změny nebo úpravy, které nebyly výslovně schváleny společností SRAM, mohou mít za následek neplatnost oprávnění k používání zařízení.

Prohlášení o shodě se směrnicí RoHS

Společnost Quarq Technology / SRAM LLC potvrzuje, že tento produkt i jeho obal jsou v souladu s požadavky směrnice EU 2002/95/ES o omezení používání některých nebezpečných látek v elektronických a elektrických zařízeních, obecně známé pod zkratkou RoHS.

Certifikát produktu s technologií ANT+ (TM)

Tento produkt je opatřen certifikátem technologie ANT+ a splňuje technické požadavky ANT+ pro napájená zařízení pro jízdní kola. Úplný seznam produktů s certifikátem ANT+ a specifické údaje o možnostech jejich vzájemné součinnosti najdete na webových stránkách www.thisisant.com.



V této brožuře jsou použity ochranné známky nebo registrované ochranné známky společnosti SRAM LLC, které jsou označeny symboly [™], respektive [®].

Názvy produktů v této brožuře mohou být obchodními známkami nebo registrovanými obchodními známkami třetích osob.

ZÁRUKA SPOLEČNOSTI SRAM LLC

ROZSAH OMEZENÉ ZÁRUKY

Pokud není uvedeno jinak, poskytuje společnost SRAM na své produkty záruku na vady materiálu a zpracování po dobu dvou let od prvotního zakoupení. Tato záruka se vztahuje pouze na původního majitele a je nepřenositelná. Reklamacie v rámci této záruky musí být učiněny prostřednictvím prodejce, u kterého byly jízdní kolo nebo komponenta SRAM zakoupeny. Je nutné předložit původní doklad o koupi. **S výjimkou zde uvedených záruk neposkytuje společnost SRAM žádné jiné záruky ani prohlášení jakéhokoli druhu (výslovné ani odvozené), a tímto dokumentem se zárukaň veškerých záruk zřídka (včetně jakýchkoli odvozených záruk týkajících se náležitě péče, prodejnosti nebo vhodnosti k určitému účelu).**

MÍSTNÍ ZÁKONNÉ PŘEDPISY

Toto prohlášení o záruce dává zákazníkovi zvláštní právní nároky. Zákazník může mít také další práva, která se mohou mezi jednotlivými státy v USA, provinciemi v Kanadě nebo jinými zeměmi ve světě lišit.

Pokud je rozsah tohoto prohlášení o záruce v rozporu s místními zákony, považuje se tato záruka za upravenou tak, aby nebyla v rozporu s takovými zákony. V souladu s místními zákony se zákazník může určitá zřeknutí se práv a omezení tohoto prohlášení o záruce. Některé státy v USA, jakož i některé státy mimo USA (včetně provincií v Kanadě), mohou například:

- a. vyloučit omezení zákonných práv spotřebitele v podobě zřeknutí se práv a omezení uvedených v tomto prohlášení o záruce (například v UK);
- b. jinak omezit schopnost výrobce uplatnit taková zřeknutí se práv nebo omezení.

Zákazníci v Austrálii:

Tato omezená záruka SRAM je v Austrálii poskytována společností SRAM LLC, se sídlem na adrese: 133 North Kingsbury (4. p.), Chicago, Illinois, 60642, USA. Záruční reklamacie musí být uplatněny u prodejce, u kterého jste výrobek SRAM zakoupili. Další možností je výrobek reklamovat na adrese společnosti SRAM v Austrálii: 6 Marco Court, Rowville 3178, Austrálie. Při uznání reklamacie bude vadný výrobek SRAM vyměněn nebo opraven podle posouzení pracovníků SRAM. Odpovědnost za jakékoli náklady, které zákazníkovi vznikly v souvislosti s uplatněním reklamacie, nese zákazník. Plnění zajištěné touto zárukou doplňuje další práva a nápravné prostředky, na které mají zákazníci v souvislosti s našimi produkty zákonný nárok. Na naše výrobky se vztahují záruky, které nelze v rámci australského spotřebitelského práva vyloučit. V případě závažné vady výrobku má zákazník nárok na výměnu výrobku nebo vrácení peněz a na odškodnění za jakékoli další ztráty či škody, které je možné v důsledku této vady v přiměřené míře předpokládat. Na opravu nebo výměnu má zákazník nárok také v případě, že výrobek nespĺňuje požadavky odpovídající kvality, i když daný nedostatek nelze posoudit jako závažnou vadu.

OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI

Do té míry, v jaké to povolují místní zákonné předpisy, nejsou společnost SRAM ani její subdodavatelé v žádném případě odpovědní za přímá, nepřímá, mimořádná, náhodná ani následná poškození – kromě povinností výslovně uvedených v tomto prohlášení o záruce.

OMEZENÍ ZÁRUKY

Tato záruka se nevztahuje na produkty, které byly nesprávně nainstalovány a/nebo nebyly nastaveny podle příslušné technické instalační příručky společnosti SRAM. Uživatelské příručky společnosti SRAM jsou k dispozici on-line na adresách sram.com, rockshox.com, avidbike.com, truvativ.com a zip.com.

Tato záruka se nevztahuje na poškození produktu způsobené nehodou, nárazem, hrubým zacházením, nedodržováním pokynů výrobce týkajících se používání nebo jinými okolnostmi, při kterých byl produkt vystaven silovému působení nebo zatížení převyšujícím jeho konstrukční dimenzování.

Tato záruka se nevztahuje na případy, kdy byl produkt upraven. Jedná se mimo jiné o případy, kdy došlo k pokusu o otevření nebo opravu elektronických nebo s elektronikou souvisejících komponent, včetně motoru, řídicí jednotky, akumulátorových modulů, svazků kabelů, přepínačů nebo nabíječek.

Tato záruka pozbývá platnosti, pokud došlo k úmyslné změně, znehodnocení nebo odstranění sériového čísla nebo výrobního kódu.

Tato záruka se nevztahuje na běžné opotřebení. Spotřební díly jsou vystaveny poškození následkem běžného používání, nedodržení servisních doporučení společností SRAM a/nebo jízdy či instalace za jiných podmínek nebo používání, než je doporučeno.

Součásti, u nichž dochází k přirozenému opotřebení:

- | | | |
|--|---|--------------------------------|
| • Protiprachová těsnění | • Manžety brzd | • Dorazy |
| • Pouzdra | • Brzdové destičky | • Ložiska |
| • Vzduchotěsné O-kroužky | • Řetězy | • Kroužky valivých ložisek |
| • Kluzné kroužky | • Řetězová kola | • Západkové spoje |
| • Pohyblivé pryžové části | • Kazety | • Převodová kola |
| • Pěnové kroužky | • Lanka měničů a brzdová lanka (vnitřní a vnější) | • Dráty a paprsky kol |
| • Připevnění zadního tlumiče a hlavních těsnění | • Rukojeti řidítek | • Volnoběžné náboje |
| • Trubky předních vidlic | • Páčky měničů | • Opěrky časovkářských řidítek |
| • Nepovlakované závity/šrouby (z hliníkových, titanových, hořčíkových slitin nebo ocelové) | • Vodící kladky | • Díly náchylné ke korozi |
| | • Brzdové kotouče | • Montážní nástroje |
| | • Brzdná plocha ráfků | • Motory |
| | | • Baterie |

Bez ohledu na ostatní informace uvedené v tomto dokumentu je pro všechny elektronické a s elektronikou související komponenty, jako jsou například motory, řídicí jednotky, akumulátorové jednotky, svazky kabelů, přepínače nebo nabíječky, tato záruka omezena na dobu jednoho roku. Záruka na akumulátorový modul a na nabíječku se nevztahuje na škody způsobené rázovým přepětím, použitím nesprávné nabíječky, nesprávnou údržbou ani dalšími způsoby nesprávného používání.

Tato záruka nepokrývá škody způsobené používáním součástí jiných výrobců.

Tato záruka nepokrývá škody způsobené používáním dílů, které nejsou kompatibilní, vhodné a/nebo autorizované společností SRAM pro používání s komponentami SRAM.

Tato záruka nepokrývá škody vyplývající z komerčního používání (pronájmu).

Garmin®, Edge® a Forerunner® jsou registrované ochranné známky společnosti Garmin Corporation.

OBSAH

| | |
|--|-----------|
| POPIS MĚŘIČE VÝKONU | 40 |
| MONTÁŽ | 41 |
| MONTÁŽ MAGNETU | 41 |
| MONTÁŽ NA DRŽÁK MISKY STŘEDOVÉ OSY | 42 |
| MONTÁŽ NA DRŽÁK VODIČE LANKA | 43 |
| MONTÁŽ S POUŽITÍM LEPICÍHO TMELU | 44 |
| MONTÁŽ KLIKY | 45 |
| NASTAVENÍ | 45 |
| FUNKCE KONTROLKY LED | 45 |
| SPÁROVÁNÍ | 46 |
| VYNULOVÁNÍ | 46 |
| MONTÁŽ PŘEVODNÍKU | 48 |
| ÚDRŽBA A PÉČE | 49 |
| BATERIE | 49 |
| PÉČE O BATERII | 49 |
| ČIŠTĚNÍ | 49 |
| ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ | 50 |

POPIS MĚŘIČE VÝKONU

Sériové číslo středové kličky /
identifikační číslo ANT+

Příhrádka pro baterii

LED



Kroužek snímání tempa

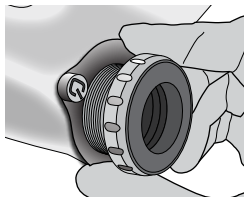
Značení na kroužku snímání tempa

MONTÁŽ MAGNETU

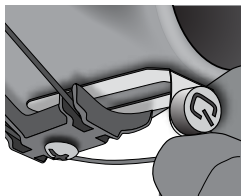
Aby měřič výkonu mohl fungovat, musíte namontovat přiložený magnet. Máte na výběr tři způsoby montáže magnetu: montáž na držák misky středové osy, montáž na držák vodiče lanka a montáž pomocí lepicího tmelu. **Zvolte způsob montáže, který je nejvhodnější pro používaný rám.**

Správně namontovaný magnet musí být v rovině se snímači tempa a musí se nacházet ve vzdálenosti 2–8 mm od kroužku snímače tempa. V případě potřeby lze magnety skládat na sebe, abyste dosáhli správné vzdálenosti od snímače. Magnet se nesmí dotýkat měřiče výkonu.

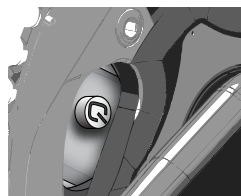
Magnet se snadněji montuje tehdy, když jsou klíky demontovány z rámu.



Držák misky středové osy



Držák vodiče lanka

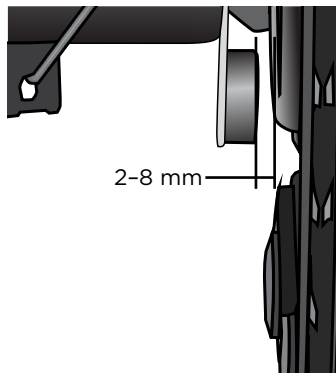
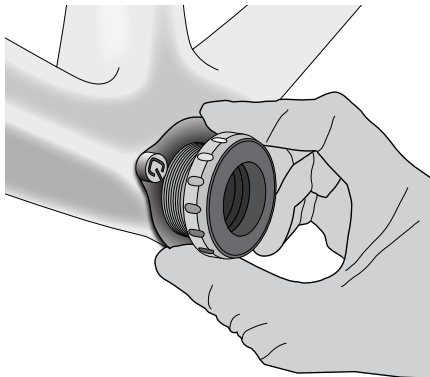


Lepicí tmel

MONTÁŽ NA DRŽÁK MISKY STŘEDOVÉ OSY

Montáž na držák misky středové osy lze použít pouze u středových os se závitem. Tento způsob montáže nelze použít u rámu, které mají ložiska vliisovaná do středové osy (BB30, PF30 atd.). U rámu, které mají závitové adaptéry středové osy (tj. adaptér SRAM GXP30 BB), lze k montáži použít držák misky středové osy, pokud je instalován na pravé straně středové osy.

1. V případě potřeby demontujte kliky a středovou osu.
2. Zasuňte držák misky středové osy přes závit pravé strany středové osy tak, aby magnet směřoval směrem od rámu.
3. Podržte magnet v poloze 9 hodin, dokud neutáhnete středovou osu na moment předepsaný výrobcem.
4. Zkontrolujte, zda je magnet ve vzdálenosti 2–8 mm od snímače.

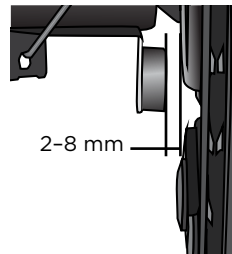
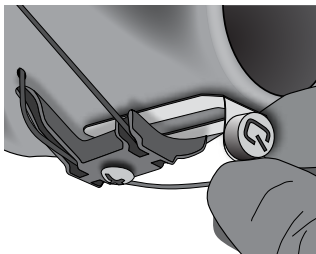
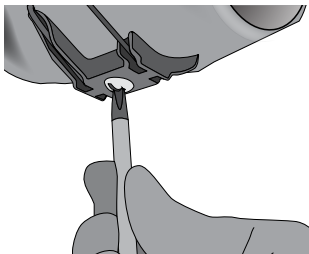


MONTÁŽ NA DRŽÁK VODIČE LANKA

Montáž na držák vodiče lanka lze použít pouze v případě, kdy je vodič lanka upevněn pomocí šroubu. Pokud je vodič lanka upevněn nýttem, namontujte magnet na držák misky středové osy nebo na lepicí tmel.

Poznámky k instalaci: Magnet se nesmí dotýkat měřiče výkonu. Když je magnet správně namontován, měl by být v rovině se snímači tempa a ve vzdálenosti 2–8 mm od snímačů.

1. Demontujte kliky.
2. Povolte šroub vodiče lanka. Montáž může být snazší, když přesmykač přeadíte na nejmenší převodník a přehazovačku na nejmenší kolečko. Snížíte tak napnutí lanka a usnadníte zasunutí držáku vodiče lanka pod vodič lanka.
3. Zasuňte držák pod vodič lanka. Držák magnetu lze pod vodič umístit tak, že magnet bude směřovat dolů (viz obrázek) nebo nahoru.
4. Namontujte zpět kliky.
5. Utáhněte šroub vodiče lanka.
6. Zkontrolujte, zda je magnet ve vzdálenosti 2–8 mm od snímače.

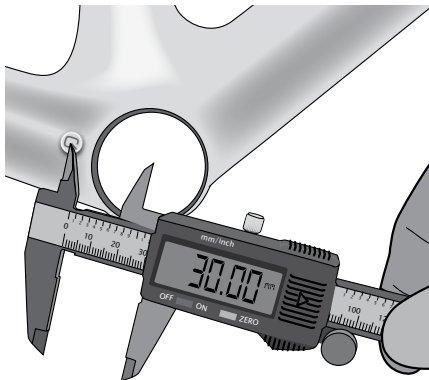
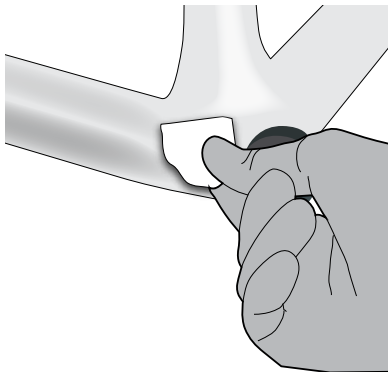


MONTÁŽ S POUŽITÍM LEPICÍHO TMELU

*Přiložený lepicí tmel trvale přilepí magnet k rámu. Mezi jiné možnosti **dočasné** montáže patří: tavné lepidlo, některé epoxidy, izolační páska nebo podobné lepicí prostředky.*

Poznámky k instalaci: Magnet se nesmí dotýkat měřiče výkonu. Když je magnet správně namontován, měl by být v rovině se snímači tempa a ve vzdálenosti 2–8 mm od snímačů. V závislosti na používaném rámu možná budete muset seskupit více magnetů na sebe, abyste dosáhli správné vzdálenosti.

1. Demontujte kliky.
2. Pomocí dodávaného smrkového papíru jemně zdrsnete povrch rámu v místě připevnění magnetu. Střed magnetu se musí nacházet ve vzdálenosti 27,5 až 30 mm od středu pouzdra středové osy.
3. Očistěte rám pomocí přiložené gázy navlhčené v lihu před tím, než přilepíte magnet.
4. Prsty masírujte obě barvy tmelu, dokud nedosáhnete konzistentní barvy.
5. Umístěte kuličku lepicího tmelu o průměru 6 mm na zadní stranu magnetu a přitiskněte magnet na rám.
6. Párátkem opatrně odstraňte přebytečné lepidlo dřívě, než zaschne. Tmel zaschne přibližně za 10 minut a ztvdne za 1 hodinu.
7. Namontujte zpět kliky.
8. Zkontrolujte, zda je magnet ve vzdálenosti 2–8 mm od snímače.



MONTÁŽ KLIKY

Namontujte sestavu klik a středové osy na jízdní kolo podle pokynů výrobce.

Po namontování sestavy klik se měřič výkonu nesmí dotýkat rámu ani žádné jiné součásti. S dotazy ohledně kompatibility rámu se obraťte na zákaznickou podporu společnosti Quarq. Aktualizovaný seznam kompatibilních rámu najdete na webové stránce [Quarq.com](https://www.quarq.com).

NASTAVENÍ

FUNKCE KONTROLKY LED

Kontrolka LED poskytuje užitečné informace o provozním stavu měřiče výkonu. Další informace ke kontrolce LED najdete v oddílu „Automatický test“ v části Odstraňování potíží.

Kontrolka LED zabliká:

- dvakrát při vložení baterie,
- jednou při probuzení z režimu spánku,
- jednou při dokončení operace vynulování (kalibrace),
- jednou při přepnutí do režimu spánku.



SPÁROVÁNÍ


Před spárováním měřiče výkonu s cyklopočítačem se ujistěte, že se nacházíte alespoň 10 metrů od jakéhokoli jiného zařízení ANT+™. Zabráňte tak nechtěnému spárování se zařízením ANT+ patřícím jiné osobě.

Chcete-li spárovat zařízení Quarq s cyklopočítačem ANT+, nejprve 2-3krát otočte klikou dozadu, čímž „probudíte“ měřič výkonu, aby začal vysílat signály ANT+. *Měřič výkonu se automaticky vypne po 10 minutách nečinnosti.*

Postupujte podle pokynů pro párování, které platí pro váš cyklopočítač ANT+.

GARMIN® EDGE 800

Spárování měřiče výkonu:

Klikněte na tlačítko Power (Napájení) → klepněte na ikonu činky  → Rescan (Znovu vyhledat)

V průběhu párování jednotek bude na displeji blikat zpráva „**Power meter Detected**“ (**Detekován měřič výkonu**).

GARMIN EDGE 500

Spárování měřiče výkonu:

Menu → Settings (Nastavení) → Bike Settings (Nastavení jízdního kola) → Bike 1 (Jízdní kolo 1) → ANT+Power → Rescan (Znovu vyhledat)

V průběhu párování jednotek bude na displeji blikat zpráva „**Power meter Detected**“ (**Detekován měřič výkonu**).

HODINKY GARMIN FORERUNNER 310XT A 910XT

*Hodinky musí být přepnuty do režimu jízdního kola, aby se mohly spárovat a vynuloval se měřič výkonu (stiskněte a podržte tlačítko **Mode**).*

Spárování měřiče výkonu:

Mode → Bike Settings (Nastavení jízdního kola) → Bike 1 (Jízdní kolo 1) → ANT+Power → Restart scan (Znovu vyhledat)

V průběhu párování jednotek se na displeji zobrazí zpráva „**Power meter Detected**“ (**Detekován měřič výkonu**).

VYNULOVÁNÍ

Měřič výkonu se musí vynulovat, aby se vyrovnaly změny prostředí. Vynulování lze provést dvěma způsoby: **automatické vynulování** a **ruční vynulování**.

Kdy je zapotřebí vynulovat měřič

Nejlepších výsledků dosáhnete, když **ručně vynulujete** měřič před každou jízdou. Namísto **ručního vynulování** lze provést **automatické vynulování**. Dále je vynulování zapotřebí, pokud cyklopočítač

nemůže odeslat příkaz pro kalibrování, když se během jízdy rapidně změní teplota nebo když máte pocit, že údaje nejsou přesné.

Ruční vynulování

Postup vynulování měřiče výkonu je třeba provést před každou jízdou. Přitom sestupte z jízdního kola a kliku na řetězové straně nastavte do polohy 6 hodin.

Měřič výkonu lze vynulovat ručně, pokud odešlete příkaz pro kalibrování ze zařízení ANT+™, které je kompatibilní s cyklopočítačem. Měřič výkonu odešle hodnotu korekce nuly (nebo „aktuální kalibraci“ na některých cyklopočítačích) zpět do cyklopočítače; avšak ne všechny cyklopočítače ANT+ tuto hodnotu zobrazí. Korekce nuly je zpravidla v rozmezí +/- 500. Některé jednotky budou mít hodnotu korekce nuly vždy mimo tento rozsah, aniž by to mělo nějaký vliv na funkčnost. Důležitější je, aby hodnoty korekce nuly před jízdou a po ní byly od sebe v rozmezí 50 bodů. Pokud se tyto hodnoty liší o více než 50 bodů nebo pokud se výrazně liší každodenní hodnoty, obraťte se na zákaznickou podporu Quarq.

Když provádíte **ruční vynulování**, umístíte kliku na pravé straně do polohy 6 hodin a přitom s klikami nehybte a netlačte na pedály. Postupujte podle pokynů pro párování, které platí pro váš cyklopočítač ANT+, a odešlete příkaz pro kalibrování. Po dokončení operace vynulování kontrolka LED jednou blikne.

GARMIN® EDGE 800

Klikněte na tlačítko Power (Napájení) → klepněte na ikonu činky  → Calibrate (Kalibrovat)

GARMIN EDGE 500

Menu → Settings (Nastavení) → Bike Settings (Nastavení jízdního kola) → Bike 1 (Jízdní kolo 1) → ANT+Power → Calibrate (Kalibrovat)

HODINKY GARMIN FORERUNNER 310XT A 910XT

Mode → Bike Settings (Nastavení jízdního kola) → Bike 1 (Jízdní kolo 1) → ANT+Power → Calibrate (Kalibrovat)

Automatické vynulování

Otočte klikou dozadu o 4-5 celých otáček. Po dokončení operace vynulování kontrolka LED jednou blikne. Cyklopočítač nebude zobrazovat hodnotu korekce nuly. **Automatické vynulování** lze provést při volném dojezdu na kole, při zastavení s jednou nebo oběma nohama na zemi nebo pohybem ruky po slezení z kola.

Ustálení korekce nuly

Po montáži nového měřiče výkonu nebo nových převodníků si ustálení korekce nuly vyžádá 2-3 jízdy. Během této doby provádějte pravidelně postup ručního vynulování měřiče výkonu s cílem dosáhnout přesného změření údajů výkonu. Obecně lze říci, že ustálení korekce lze urychlit co největším zatěžováním obou převodníků při prvních jízdách.

MONTÁŽ PŘEVODNÍKU

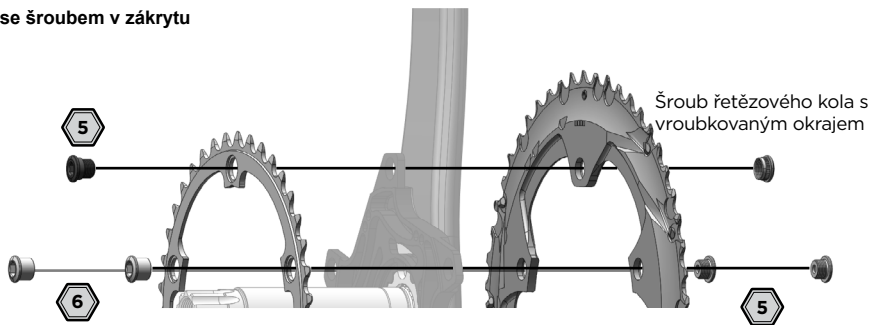
Vyměňte-li opotřebované převodníky za novou dvojici převodníků stejného typu nebo za převodníky SRAM Red TT, není nová kalibrace nutná.

Dosažené hodnoty korekce budou jiné než hodnoty, které jste si poznamenali dříve.

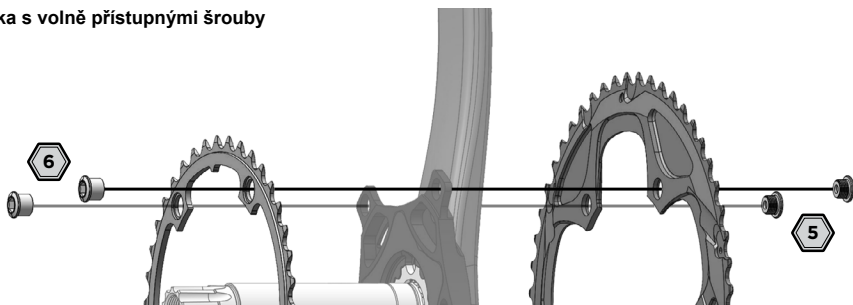
Při montáži převodníků musíte vyrovnat výčnělky převodníků tak, aby byly v rovině s klikou.

Utáhněte šrouby převodníků podle pokynů výrobce. Ocelové šrouby převodníků SRAM utáhněte momentem 10 N•m.

Klika se šroubem v zákrytu

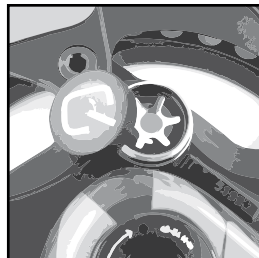


Klika s volně přístupnými šrouby



BATERIE

- Měřič výkonu je napájen knoflíkovou baterií CR2032.
- Baterii lze vyměnit bez potřeby speciálních nástrojů. Chcete-li baterii vyměnit, vyšroubujte krytku proti směru hodinových ručiček. K otevření nepoužívejte žádné nástroje. Baterie musí být vložena stranou „+“ nahoru. Po výměně baterie nasadte krytku zpět a rukou ji zašroubujte.
- Měřič výkonu se automaticky zapne, když se začnou otáčet kliky, a automaticky se vypne po 10 minutách nečinnosti. Při běžných provozních podmínkách baterie vydrží přibližně 300 hodin jízdy.
- Pokud je baterie slabá, měřič výkonu odešle upozornění do cyklopočítače. Avšak ne všechny cyklopočítače ANT+™ tuto zprávu zobrazí.
- Měřič výkonu si pamatuje ID svého snímače i po výměně baterie a zůstává správně spárovaný s cyklopočítačem.



PÉČE O BATERII

- Baterie musí být správně nainstalována (stranou „+“ nahoru) a dostatečně nabitá.
- Pravidelně kontrolujte prostor baterie, zda se ke kontaktům baterie nedostala vlhkost a zda nejsou zkorodované.

ČIŠTĚNÍ

Měřič výkonu je velmi odolný, ale i přesto se doporučuje jej pravidelně čistit. K očištění nečistot z povrchu měřiče výkonu, středových klik, magnetu a převodníků použijte hadr. Následně měřič výkonu, středové kliky, magnet a převodníky očištěte čistou nebo mýdlovou vodou a potom součásti opláchněte vodou a nechte uschnout. Nepoužívejte agresivní chemické látky ani vysokotlakou myčku.

ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ

Příčinu potíží s měřičem výkonu lze rychle rozpoznat pomocí automatického testu.

Automatický test provedete tak, že několikrát otočíte pedály proti směru jízdy a poté budete sledovat kontrolku LED.

- Kontrolka nezabliká: Baterie je vybitá nebo není namontován magnet.
- 1 bliknutí: Automatická kontrola byla úspěšná. Spárování řídicí jednotky bylo úspěšné.
- 2 bliknutí: Automatická kontrola byla úspěšná. Spárování řídicí jednotky se nezdařilo.
- 3 bliknutí: Automatická kontrola byla neúspěšná. Selhání spínače ukazatele.
- 4 bliknutí: Automatická kontrola byla neúspěšná. Chyba měřiče napětí.

Měřič výkonu se nespáruje s počítačem

- Zkontrolujte baterii. Baterie musí být správně nainstalována (stranou „+“ nahoru) a dostatečně nabitá. Zkontrolujte, zda kontakt baterie není zkorodován.
- Zkontrolujte umístění magnetu. Zkontrolujte, zda se magnet nachází ve vzdálenosti 2–8 mm od snímače. Magnet by měl být namontován podle pokynů uvedených na stranách 42–44. Jakmile se snímač tempa aktivuje, měřič výkonu začne vysílat signál a je připraven ke spárování.
- Ověřte, zda jste při párování s vaším cyklopočítačem postupovali předepsaným způsobem. Postup párování se u jednotlivých výrobců součástí liší. Postupujte podle návodu přiloženého k vašemu cyklopočítači.
- Pokud používáte cyklopočítač Garmin® se zapnutým měřičem tepové frekvence ANT+™, kalibrace bude často rychlejší, když si nasadíte monitor/pásek měření tepové frekvence. Pokud nepoužíváte pásek měření tepové frekvence, vypněte funkci ANT+ HRM.
- U společnosti Quarq si ověřte doporučenou verzi firmwaru pro váš cyklopočítač Garmin. Podle pokynů, které platí pro váš cyklopočítač ANT+™, zkontrolujte nainstalovanou verzi firmwaru.

GARMIN® EDGE 800

Menu → Settings (Nastavení) → About Edge (O Edge)

GARMIN EDGE 500

Menu → Settings (Nastavení) → About Edge (O Edge)

*Aby se zobrazila nabídka nastavení, musíte stisknout a podržet tlačítko **Menu**.*

HODINKY GARMIN FORERUNNER 310XT A 910XT

Mode → Settings (Nastavení) → About Forerunner (O Forerunner)

Zobrazuje se tempo, ale ne výkon

- Zkontrolujte umístění magnetu. Magnet by měl být namontován podle pokynů uvedených na stranách 42–44. Vynulujte měřič výkonu podle pokynů pro automatické nebo ruční vynulování uvedených na straně 46–47.
- Demontujte samostatné snímače tempa nebo rychlosti.

Neobvykle vysoké nebo nízké hodnoty výkonu

1. Proveďte ruční vynulování popsané na straně 47.
 2. Pokud je ruční vynulování výrazně mimo hodnotu +/- 500, zkontrolujte hodnoty korekce nuly před jízdou a po jízdě.
 3. Pokud se hodnoty korekce nuly před jízdou a po jízdě liší o více než 50 bodů, možná bude zapotřebí kontaktovat zákaznickou podporu. *Před kontaktováním zákaznické podpory si poznamenejte hodnoty korekce nuly.*
- Demontujte snímače tempa jiných výrobců. Snímač Quarq odesílá do cyklopočítačů data týkající se výkonu i tempa.
 - Zkontrolujte a očistěte převodníky i měřič výkonu (včetně úchyty pro upevnění převodníků). Sestavte součásti podle pokynů uvedených na straně 48.

Nelze provést ruční vynulování (kalibraci)

- Když provádíte ruční vynulování, zkontrolujte, zda je klika na pravé straně v poloze 6 hodin, zda na pedály nepůsobí tlak a zda se středové kliky nepohybují.
- Pokud používáte cyklopočítač Garmin® se zapnutým měřičem tepové frekvence ANT+™, kalibrace bude často rychlejší, když si nasadíte monitor/pásek měření tepové frekvence. Pokud nepoužíváte pásek měření tepové frekvence, vypněte funkci ANT+ HRM.

Ztráta bezdrátového signálu

- Zkontrolujte umístění magnetu. Magnet by měl být ve vzdálenosti 2–8 mm od snímačů, podle pokynů uvedených na stranách 42–44.
- Zkontrolujte, zda je magnet čistý.
- Zkontrolujte a vyměňte baterii v měřiči Quarq a/nebo v cyklopočítači.
- Zkontrolujte, zda se do prostoru baterie nedostala vlhkost.

QUARQ

Εγχειρίδιο χρήστη μετρητή δύναμης

Δήλωση συμμόρφωσης για FCC και Industry Canada:

Quarq Technology / SRAM LLC.

Αρ. Μοντέλου: 0808

FCC ID: C90-MERC1

IC: 1016A-MERC1

Ο παρών εξοπλισμός έχει δοκιμαστεί και έχει βρεθεί ότι τηρεί τα όρια για ψηφιακή συσκευή Κατηγορίας Β, σύμφωνα με το μέρος 15 των κανονισμών FCC. Τα όρια αυτά έχουν καθοριστεί για να παρέχουν εύλογη προστασία από επιβλαβείς παρεμβολές σε οικιακές εγκαταστάσεις. Αυτή η συσκευή παράγει, χρησιμοποιεί και μπορεί να εκπέμψει ενέργεια ραδιοσυχνότητας και, εάν δεν εγκατασταθεί και χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές στις ραδιοφωνικές επικοινωνίες. Ωστόσο, δεν υπάρχει καμία εγγύηση ότι θα δε προκύψει παρεμβολή σε κάποια συγκεκριμένη εγκατάσταση.

Η λειτουργία υπόκειται στις παρακάτω δύο προϋποθέσεις:

- 1 Αυτή η συσκευή δεν μπορεί να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές, και
- 2 Αυτή η συσκευή πρέπει να δέχεται οποιοσδήποτε λαμβανόμενες παρεμβολές, συμπεριλαμβανομένων παρεμβολών που ενδέχεται να προκαλούν ανεπιθύμητη λειτουργία.

Το προϊόν αυτό πληροί τις ισχύουσες τεχνικές προδιαγραφές της Industry Canada technical.

Ο όρος «IC»: πριν από τον αριθμό πιστοποίησης ραδιοσυχνότητας σημαίνει απλώς ότι ικανοποιούνται οι τεχνικές προδιαγραφές της Industry Canada.

Προειδοποίηση: Αλλαγές ή τροποποιήσεις που δεν εγκρίνονται ρητώς από την SRAM θα μπορούσαν να ακρωώσουν την εξουσιοδότηση του χρήστη να χειρίζεται τον εξοπλισμό αυτό.

Δήλωση συμμόρφωσης RoHS

Η Quarq Technology / SRAM LLC πιστοποιεί ότι το προϊόν αυτό και η συσκευασία του συμμορφώνονται με τη Οδηγία 2002/95/EC της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τους περιορισμούς χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, ευρέως γνωστή ως RoHS.

Πιστοποίηση προϊόντος ANT+(TM)

Το προϊόν αυτό διαθέτει πιστοποίηση ANT+ και συμμορφώνεται με το προφίλ συσκευής ANT+ για ισχύ ποδηλάτου. Για πλήρη κατάλογο των προϊόντων με πιστοποίηση ANT+ και της συγκεκριμένης διαλειτουργικότητας που διαθέτουν, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.thisisant.com.



Η δημοσίευση αυτή περιλαμβάνει εμπορικά σήματα και εμπορικά σήματα κατατεθέντα της SRAM LLC που υποδεικνύονται από τα σύμβολα ™ και ®, αντίστοιχα.

Τα ονόματα προϊόντων που χρησιμοποιούνται στην παρούσα δημοσίευση μπορεί να είναι εμπορικά σήματα ή εμπορικά σήματα κατατεθέντα τρίτων.

ΕΓΓΥΗΣΗ SRAM LLC

ΕΥΡΟΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η SRAM εγγυάται ότι τα προϊόντα της δεν φέρουν ελαττώματα στα υλικά ή στην εργασία για περίοδο δύο ετών από την αρχική αγορά τους, εκτός εάν αναφέρεται κάτι άλλο στην παρούσα. Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο για τον αρχικό ιδιοκτήτη και δεν είναι μεταβίβασιμη. Αξιώσεις που απορρέουν από την παρούσα εγγύηση πρέπει να υποβάλλονται μέσω του εμπόρου από τον οποίο αγοράστηκε το προϊόν ή το το εξάρτημα SRAM. Απαιτείται η αυθεντική απόδειξη αγοράς. **Με εξαίρεση τα όσα περιγράφονται εδώ, η SRAM δεν παρέχει καμία άλλη εγγύηση ή αναπαράσταση οποιουδήποτε τύπου (ρητή ή σιωπηρή), και αποποιείται διό της παρούσης κάθε εγγύησης (συμπεριλαμβανομένης τυχόν σιωπηρής εγγύησης για εύλογο φροντίδα, εμπροσφυσιμότητα ή καταλληλότητα για συγκεκριμένο σκοπό).**

ΤΟΠΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

Η παρούσα δήλωση εγγύησης παρέχει στον πελάτη ειδικά νομικά δικαιώματα. Ο πελάτης ενδέχεται να έχει επίσης άλλα δικαιώματα τα οποία διαφέρουν από πολιτεία σε πολιτεία (Η.Π.Α.), από επαρχία σε επαρχία (Καναδάς), και από χώρα σε χώρα σπουδαιότερα αλλού στον κόσμο.

Σε περίπτωση που αυτή η δήλωση εγγύησης αντιφάσκει με τον τοπικό νόμο, η εγγύηση αυτή θα θεωρηθεί τροποποιημένη για να είναι συνεπής με αυτόν τον τοπικό νόμο, ορισμένες αποποιήσεις και περιορισμοί αυτής της δήλωσης εγγύησης μπορεί να ισχύουν για τον πελάτη. Για παράδειγμα, ορισμένες πολιτείες στις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής, καθώς και ορισμένες κυβερνήσεις εκτός των Ηνωμένων Πολιτειών (συμπεριλαμβανομένων και επαρχιών στον Καναδά) μπορεί να:

- a. Αποκλείουν τις αποποιήσεις και τους περιορισμούς αυτής της δήλωσης εγγύησης από τον περιορισμό θεσπισμένων δικαιωμάτων του καταναλωτή (π.χ. Ηνωμένο Βασίλειο).
- β. Περιορίζουν διαφορετικά τη δυνατότητα ενός κατασκευαστή να επιβάλλει τέτοιες αποποιήσεις ή περιορισμούς.

Για πελάτες στην Αυστραλία:

Η παρούσα περιορισμένη εγγύηση της SRAM παρέχεται στην Αυστραλία από την SRAM LLC, 133 North Kingsbury, 4th floor, Chicago, Illinois, 60642, USA. Για να προβείτε σε αξίωση έναντι της εγγύησης, επικοινωνήστε με τον έμπορο από τον οποίο αγοράσατε αυτό το προϊόν SRAM. Ειδάλλως, μπορείτε να προβείτε σε αξίωση έναντι της εγγύησης επικοινωνώντας με την SRAM Australia, 6 Marco Court, Rowville 3178, Australia. Για έγκυρες αξιώσεις, η SRAM είτε θα επιδιορθώσει είτε θα αντικαταστήσει το προϊόν SRAM, κατ' επιλογήν της. Τυχόν δαπάνες που προκύπτουν κατά την υποβολή της αξίωσης έναντι της εγγύησης βαρύνουν εσάς. Τα πλεονεκτήματα που παρέχει η παρούσα εγγύηση προστίθενται σε άλλα δικαιώματα και επαπορθώσεις που ενδέχεται να έχετε σύμφωνα με τη νομοθεσία που σχετίζεται με τα προϊόντα μας. Τα προϊόντα μας συνοδεύονται με εγγυήσεις που δεν μπορούν να αποκλειστούν σύμφωνα με την Αυστραλιανή νομοθεσία περί καταναλωτών. Έχετε δικαίωμα αντικατάστασης ή επιστροφής χρημάτων για μείζονα βλάβη και αποζημίωσης για τυχόν άλλη ευλόγως προβλέψιμη απώλεια ή ζημία. Έχετε επίσης δικαίωμα να επιδιορθωθούν τα προϊόντα ή να αντικατασταθούν εάν τα προϊόντα δεν είναι αποδεκτής ποιότητας και η βλάβη δεν συνιστά μείζονα βλάβη.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΥΘΥΝΗΣ

Στο βαθμό που επιτρέπεται από τον τοπικό νόμο, εκτός από τις υποχρεώσεις που περιγράφονται συγκεκριμένα στην παρούσα δήλωση εγγύησης, σε καμία περίπτωση δεν πρόκειται η SRAM ή οι τρίτοι προμηθευτές να είναι υπεύθυνοι για άμεσες, έμμεσες, ειδικές, τυχαίες ή επακόλουθες ζημιές.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η εγγύηση αυτή δεν ισχύει για προϊόντα που έχουν εγκατασταθεί ή / και έχουν ρυθμιστεί με εσφαλμένο τρόπο σύμφωνα με το αντίστοιχο εγχειρίδιο χρήστη της SRAM. Μπορείτε να βρείτε τα εγχειρίδια χρήστη της SRAM στο διαδίκτυο στις διευθύνσεις sram.com, rockshox.com, avidbike.com, truvativ.com, ή zipr.com.

Η εγγύηση αυτή δεν ισχύει για ζημιά στο προϊόν που έχει προκληθεί από χτύπημα, πείσιμο, κακή χρήση του προϊόντος, μη συμμόρφωση με τις προδιαγραφές χρήσης του κατασκευαστή ή άλλες περιπτώσεις όπου το προϊόν έχει υποστεί δυνάμεις ή φορτία πέρα από αυτά για τα οποία έχει σχεδιαστεί.

Η εγγύηση αυτή δεν ισχύει όταν το προϊόν έχει τροποποιηθεί, συμπεριλαμβανομένης, αλλά όχι αποκλειστικά, τυχόν προσπάθειας ανόμιματος ή επισκευής οποιονδήποτε ηλεκτρονικών εξαρτημάτων, ή εξαρτημάτων που σχετίζονται με τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα, συμπεριλαμβανομένου του κινητήρα, του ελεγκτή, των μπαταριών, των δεσμών καλωδίων, των διακοπών και των φοριστών.

Η εγγύηση αυτή δεν ισχύει όταν ο αύξων αριθμός ή ο κωδικός προϊόντος έχει τροποποιηθεί, ξεγραφτεί ή αφαιρεθεί εσκεμμένα.

Η εγγύηση αυτή δεν ισχύει για φυσική φθορά. Τα εξαρτήματα φθοράς υπόκεινται σε ζημία ως αποτέλεσμα τυπικής χρήσης, εάν δεν εκτελεστεί σέρβις σύμφωνα με τις συστάσεις της SRAM ή /και ποδηλασία ή εγκατάσταση υπό συνθήκες ή εφαρμογές άλλες από αυτές που συνιστώνται.

Τα εξαρτήματα φθοράς προσδιορίζονται ως:

- | | | | |
|--|---|-----------------------------|-------------|
| • Σύνδεσμοι στεγάνωσης σκόνης | • Απογυμνωμένα σπειρώματα/μπουλόνια (από αλουμίνιο, τιτάνιο, μαγνήσιο ή χάλυβα) | • Σφιγκτήρες ολισθητή | • Διάβρωση |
| • Δακτύλιοι εδράνου | • Χιτώνια φρένων | • Τρόχιλοι | • Εργαλεία |
| • Δακτύλιοι Ο για σφράγισή από τον αέρα | • Τακάκια φρένων | • Ρότορες δισκόφρενων | • Κινητήρες |
| • Δακτύλιοι πέλματος | • Αλυσίδες | • Επιφάνειες πέδησης τροχού | • Μπαταρίες |
| • Πλαστικά κινούμενα εξαρτήματα | • Ρομπότρες | • Τελικά τακάκια | |
| • Δακτύλιοι αφρού | • Κασέτες | • Ρουλεμάν | |
| • Υλικά οπίσθιας εγκατάστασης αμορτισέρ και κύριες στεγανώσεις | • Καλώδια ολισθητή και φρένων (εσωτερικά και εξωτερικά) | • Θήκες ρουλεμάν | |
| • Άνω σωλήνες (ντούες) | • Σφιγκτήρες χειρολαβής | • Καστάνιες | |
| | | • Ταχύτητες | |
| | | • Ακτίνες | |
| | | • Ελεύθερα κέντρα | |
| | | • Επιθέματα αερόματρας | |

Εκτός όσων αναφέρονται εδώ, η παρούσα εγγύηση περιορίζεται σε ένα έτος για όλα τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα και όλα τα εξαρτήματα που σχετίζονται με τα ηλεκτρονικά, μεταξύ των οποίων οι κινητήρες, οι ελεγκτές, οι μπαταρίες, οι δεσμες καλωδίων, οι διακόπτες, και οι φοριστές. Η εγγύηση μπαταρίας και φοριστή δεν περιλαμβάνει ζημιές από απότομη αύξηση της ηλεκτρικής τάσης, χρήση ακατάλληλων φοριστών, ακατάλληλη συντήρηση, ή άλλο τέτοιο είδος κακή χρήση.

Η εγγύηση αυτή δεν θα καλύψει ζημιές που προκαλούνται από τη χρήση εξαρτημάτων άλλων κατασκευαστών.

Η εγγύηση αυτή δεν καλύπτει ζημιές που προκαλούνται από τη χρήση εξαρτημάτων που δεν είναι συμβατά, κατάλληλα ή / και εξουσιοδοτημένα από την SRAM για χρήση με εξαρτήματα της SRAM.

Η εγγύηση αυτή δεν καλύπτει ζημιές που προκαλούνται από εμπορική χρήση (ενοικίαση).

Τα Garmin®, Edge® και Forerunner® διαθέτουν κατατεθέντα πνευματικά δικαιώματα της Garmin Corporation.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

| | |
|--|-----------|
| ΔΙΑΤΑΞΗ ΜΕΤΡΗΤΗ ΔΥΝΑΜΗΣ | 57 |
| ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ | 58 |
| ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΑΓΝΗΤΗ | 58 |
| ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΕ ΣΤΗΡΙΞΗ ΣΤΟ ΚΥΠΕΛΛΟ ΤΗΣ ΜΕΣΑΙΑΣ ΤΡΙΒΗΣ | 59 |
| ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΕ ΣΤΗΡΙΞΗ ΣΤΟΝ ΟΔΗΓΟ ΣΥΡΜΑΤΟΣΧΟΙΝΟΥ | 60 |
| ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΕ ΣΥΓΚΟΛΛΗΤΙΚΗ ΠΑΣΤΑ..... | 61 |
| ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΔΙΣΚΟΒΡΑΧΙΟΝΑ..... | 62 |
| ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ | 62 |
| ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΟΤΗΤΑ LED | 62 |
| ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ ΖΕΥΓΟΥΣ..... | 63 |
| ΜΗΔΕΝΙΣΜΟΣ | 63 |
| ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΔΙΣΚΟΥ..... | 65 |
| ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ..... | 66 |
| ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ | 66 |
| ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ | 66 |
| ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ | 66 |
| ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ | 67 |

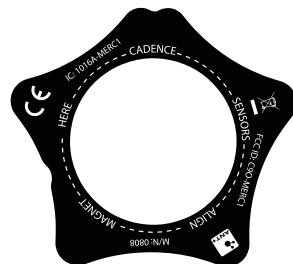
ΔΙΑΤΑΞΗ ΜΕΤΡΗΤΗ ΔΥΝΑΜΗΣ

Σειριακός αριθμός δισκοβραχίονα
Spider / ANT+ ID

Θήκη μπαταριών

LED

Δακτύλιος αισθητήρα στροφών

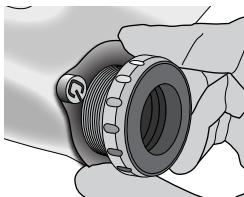


Ετικέτα δακτυλίου αισθητήρα στροφών

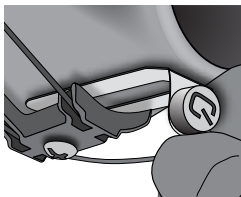
Ο παρεχόμενος μαγνήτης πρέπει να τοποθετηθεί για να είναι δυνατή η λειτουργία του μετρητή δύναμης. Υπάρχουν τρεις τρόποι τοποθέτησης του μαγνήτη: στήριξη στο κύπελλο της μεσαίας τριβής, στήριξη στον οδηγό συρματόσχοιου, και συγκολλητική πάστα. **Επιλέξτε την επιλογή στήριξης που είναι η καταλληλότερη για το σκελετό σας.**

Όταν είναι σωστά τοποθετημένος, ο μαγνήτης θα πρέπει να ευθυγραμμίζεται με τους αισθητήρες στροφών και σε απόσταση 2-8 mm από το δακτύλιο του αισθητήρα. Αν είναι απαραίτητο, οι μαγνήτες μπορούν να τοποθετηθούν ο ένας πάνω στον άλλον για να επιτευχθεί η σωστή απόσταση από τον αισθητήρα. Μην αφήσετε το μαγνήτη να έρθει σε επαφή με το μετρητή δύναμης.

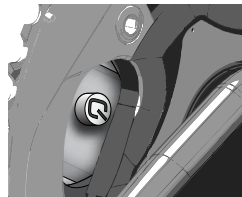
Είναι ευκολότερη η τοποθέτηση του μαγνήτη αν δεν έχουν τοποθετηθεί οι δίσκοι στο σκελετό.



Στήριξη στο κύπελλο της μεσαίας τριβής



Στήριξη στον οδηγό συρματόσχοιου

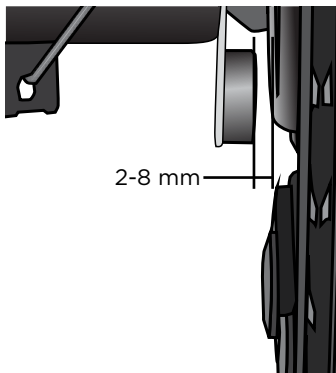
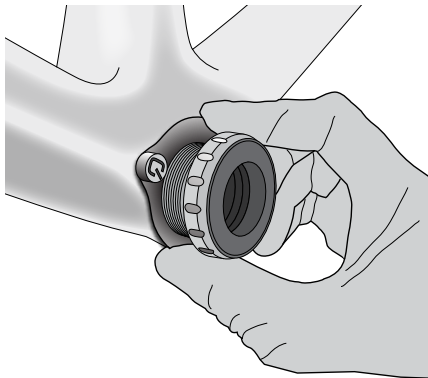


Συγκολλητική πάστα

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΕ ΣΤΗΡΙΞΗ ΣΤΟ ΚΥΠΕΛΛΟ ΤΗΣ ΜΕΣΑΙΑΣ ΤΡΙΒΗΣ

Η στήριξη στο κύπελλο της μεσαίας τριβής είναι συμβατή μόνο με μεσαίες τριβές με σπείρωμα. Δεν λειτουργεί με σκελετούς των οποίων τα ρουλεμάν είναι κουμπωτά στη μεσαία τριβή (BB30, PF30, κ.λπ.). Σε σκελετούς που χρησιμοποιούν προσαρμογείς μεσαίας τριβής με σπείρωμα (δηλ. SRAM GXP30 BB Adapter) μπορεί να χρησιμοποιηθεί στήριξη στο κύπελλο μεσαίας τριβής εάν αυτή γίνει στο ποτήρι της μεσαίας τριβής στην πλευρά της οδήγησης με το σπείρωμα.

1. Αν είναι απαραίτητο, αφαιρέστε τους υπάρχοντες δίσκους και μεσαία τριβή.
2. Γλιστρήστε το η στήριξη στο κύπελλο της μεσαίας τριβής πάνω από τα σπείρώματα του ποτηριού στην πλευρά της οδήγησης με το μαγνήτη να βλέπει αντίθετα από το σκελετό.
3. Κρατήστε το μαγνήτη στις 90 μοίρες αριστερά ενώ σφίγγετε τη μεσαία τριβή στη συνιστώμενη από τον κατασκευαστή ροπή στρέψης.
4. Επιβεβαιώστε ότι ο μαγνήτης βρίσκεται σε απόσταση 2-8 mm από τον αισθητήρα.

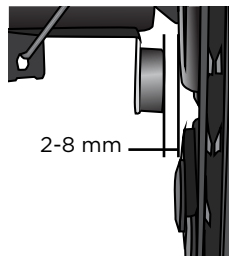
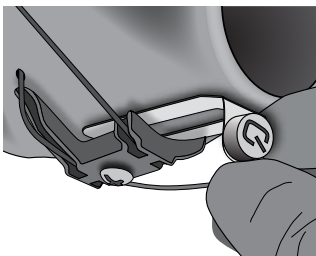
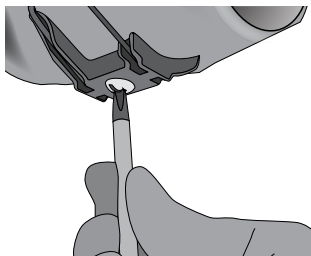


ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΕ ΣΤΗΡΙΞΗ ΣΤΟΝ ΟΔΗΓΟ ΣΥΡΜΑΤΟΣΧΟΙΝΟΥ

Η στήριξη στον οδηγό συρματόσχοινου πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο όταν ο οδηγός στερεώνεται με βίδα. Αν ο οδηγός συρματόσχοινου στερεώνεται με πριτσίνι, χρησιμοποιήστε στήριξη στο κύπελλο της μεσαίας τριβής ή συγκολλητική πάστα.

Σημειώσεις τοποθέτησης: Μην αφήσετε το μαγνήτη να έρθει σε επαφή με το μετρητή δύναμης. Όταν είναι σωστά τοποθετημένος, ο μαγνήτης θα πρέπει να ευθυγραμμίζεται με τους αισθητήρες στροφών και σε απόσταση 2-8 mm από τους αισθητήρες.

1. Αφαιρέστε τους υπάρχοντες δίσκους.
2. Χαλαρώστε τη βίδα του οδηγού συρματόσχοινου. Ίσως βοηθήσει να βάλετε τον μπροστινό εκτροχιαστή στη θέση του μικρού δίσκου, και τον πίσω εκτροχιαστή στο μικρότερο γρανάζι. Αυτό μειώνει τη τάση του συρματόσχοινου και κάνει ευκολότερη την ολίσθηση της στήριξης στον οδηγό του συρματόσχοινου κάτω από τον οδηγό του συρματόσχοινου.
3. Γλιστρήστε την στήριξη κάτω από τον οδηγό του συρματόσχοινου. Ο οδηγός μπορεί να τοποθετηθεί με το μαγνήτη να δείχνει προς τα κάτω (όπως φαίνεται στην εικόνα) ή προς τα πάνω.
4. Τοποθετήστε και πάλι τους δίσκους.
5. Σφίξτε τη βίδα του οδηγού συρματόσχοινου.
6. Επιβεβαιώστε ότι ο μαγνήτης βρίσκεται σε απόσταση 2-8 mm από τον αισθητήρα.

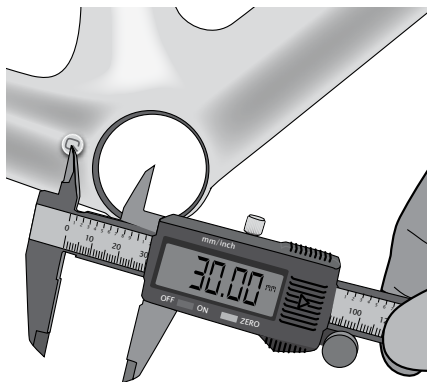
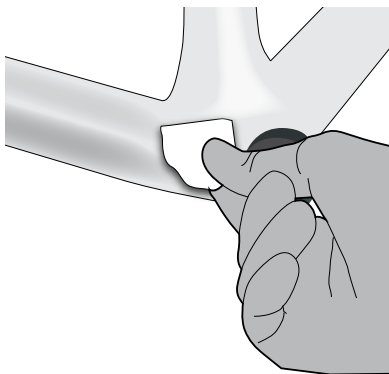


ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΕ ΣΥΓΚΟΛΛΗΤΙΚΗ ΠΑΣΤΑ

Η παρεχόμενη συγκολλητική πάστα προσκολλά μόνιμα το μαγνήτη στο σκελετό σας. Άλλες **μη μόνιμες** επιλογές προσκόλλησης περιλαμβάνουν: θερμόκολλα, ορισμένα εποξικά, ηλεκτροσυγκόλληση ή παρόμοια συγκολλητικά.

Σημειώσεις τοποθέτησης: Μην αφήσετε το μαγνήτη να έρθει σε επαφή με το μετρητή δύναμης. Όταν είναι σωστά τοποθετημένος, ο μαγνήτης θα πρέπει να ευθυγραμμίζεται με τους αισθητήρες στροφών και σε απόσταση 2-8 mm από τους αισθητήρες. Ανάλογα με το σκελετό σας, μπορεί να χρειαστεί να στοιβάξετε περισσότερους από έναν μαγνήτες για να πετύχετε την απόσταση αυτή.

1. Αφαιρέστε τους υπάρχοντες δίσκους.
2. Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο γυαλόχαρτο για να γρατζουνίσετε ελαφρώς τον σκελετό εκεί όπου θα στερεωθεί ο μαγνήτης. Το κέντρο του μαγνήτη πρέπει να είναι τοποθετημένο σε απόσταση μεταξύ 27,5 mm και 30 mm από το κέντρο του κάτω βραχίονα.
3. Καθαρίστε το σκελετό με το παρεχόμενο πανάκι με οινόπνευμα πριν κολλήσετε το μαγνήτη.
4. Ζυμώστε και τα δυο χρώματα της συγκολλητικής πάστας με τα δάχτυλά σας μέχρι να έχετε ένα ομοιογενές χρώμα.
5. Τοποθετήστε ένα μπαλάκι πάστας με διάμετρο 6 mm στο πίσω μέρος του μαγνήτη, και κατόπιν πατήστε το μαγνήτη πάνω στο σκελετό. Το κέντρο του μαγνήτη πρέπει να είναι τοποθετημένο σε απόσταση μεταξύ 30 mm και 38 mm από το κέντρο της μεσαίας τριβής.
6. Χρησιμοποιήστε οδοντογλυφίδα για να αφαιρέσετε προσεκτικά περίσσεια της πάστας πριν στεγνώσει. Η πάστα σκληραίνει μέσα σε 10 λεπτά περίπου, και σταθεροποιείται εντελώς σε 1 ώρα.
7. Τοποθετήστε και πάλι τους δίσκους.
8. Επιβεβαιώστε ότι ο μαγνήτης βρίσκεται σε απόσταση 2-8 mm από τον αισθητήρα.



ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΔΙΣΚΟΒΡΑΧΙΟΝΑ

Τοποθετήστε το συγκρότημα δισκοβραχίονα και μεσαίας τριβής στο ποδήλατό σας σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Αφού τοποθετηθεί ο δισκοβραχίονας, ο μετρητής δύναμης δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με το σκελετό ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα. Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών της Quarq αν έχετε απορίες σχετικά με τη συμβατότητα του σκελετού. Μια ενημερωμένη λίστα συμβατών σκελετών είναι διαθέσιμη στη διεύθυνση Quarq.com.

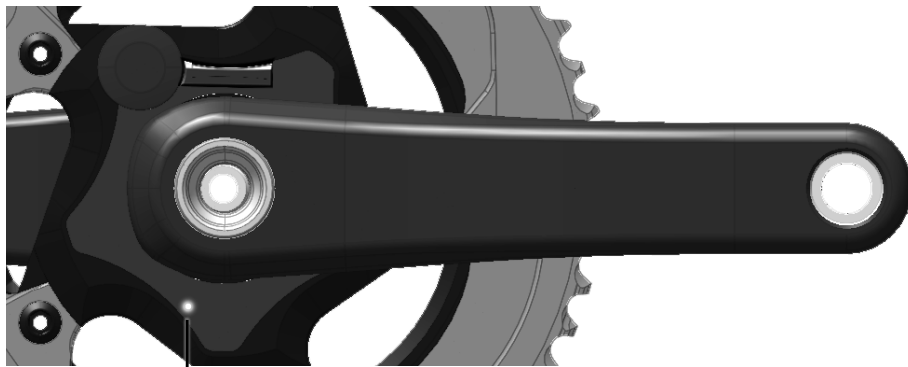
ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΟΤΗΤΑ LED

Το LED παρέχει χρήσιμες πληροφορίες σχετικά με τις συνθήκες λειτουργίας του δυναμόμετρου. Δείτε την ενότητα «Αυτοδιαγνωστική δοκιμή» στην Αντιμετώπιση προβλημάτων για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το LED.

Το LED αναβοσβήνει:

- δυο φορές όταν τοποθετείται η μπαταρία
- μια φορά όταν βγαίνει από την αδράνεια
- μια φορά όταν ολοκληρωθεί ο μηδενισμός (βαθμονόμηση)
- μια φορά όταν εισέρχεται σε κατάσταση αδράνειας.



LED

ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ ΖΕΥΓΟΥΣ

Πριν δημιουργήσετε ζεύγος μεταξύ του μετρητή δύναμης και ενός υπολογιστή, βεβαιωθείτε ότι βρίσκεστε σε απόσταση τουλάχιστον 10 μέτρων από οποιαδήποτε άλλη συσκευή ANT+™. Αυτό θα εμποδίσει την τυχαία δημιουργία ζεύγους με τη συσκευή ANT+ κάποιου άλλου.

Για να δημιουργήσετε ζεύγος μεταξύ του Quarq και ενός υπολογιστή με ANT+, καταρχάς περιστρέψτε το δισκοβραχίονα προς τα πίσω 2-3 φορές για να αφυπνίσετε το μετρητή δύναμης και να ξεκινήσει η μετάδοση μηνυμάτων ANT+. Ο μετρητής δύναμης απενεργοποιείται μετά από περίπου 10 λεπτά αδράνειας.

Ακολουθήστε τις οδηγίες δημιουργίας ζεύγους που αφορούν ειδικά το δικό σας υπολογιστή με ANT+.

GARMIN® EDGE 800

Για δημιουργία ζεύγους με το μετρητή δύναμης:

Κάντε κλικ στο κουμπί ενεργοποίησης → πατήστε το εικονίδιο των βαρών γυμναστικής  → **Rescan (Επανασάρωση)**

Όταν δημιουργηθεί το ζεύγος μεταξύ των μονάδων, αναβοσβήνει το μήνυμα «**Power meter Detected**» (Ανιχνεύτηκε μετρητής δύναμης).

GARMIN EDGE 500

Για δημιουργία ζεύγους με το μετρητή δύναμης:

Menu (Μενού) → Settings (Ρυθμίσεις) → Bike Settings (Ρυθμίσεις ποδηλάτου) → Bike 1 (Ποδήλατο 1) → ANT+Power (Δύναμη ANT+) → Rescan (Επανασάρωση)

Όταν δημιουργηθεί το ζεύγος μεταξύ των μονάδων, αναβοσβήνει το μήνυμα «**Power meter Detected**» (Ανιχνεύτηκε μετρητής δύναμης).

ΠΟΛΟΪ GARMIN FORERUNNER 310XT & 910XT

Το ρολόι σας πρέπει να βρίσκεται σε λειτουργία ποδηλάτου για να δημιουργηθεί ζεύγος και να μηδενιστεί ο μετρητής δύναμης (πατήστε παρατεταμένα το κουμπί **Mode – Τρόπος λειτουργίας**).

Για δημιουργία ζεύγους με το μετρητή δύναμης:

mode (τρόπος λειτουργίας) → bike settings (ρυθμίσεις ποδηλάτου) → bike 1 (ποδήλατο 1) → ant+Power (Δύναμη ant+) → restart scan (επανεκκίνηση σάρωσης)

Όταν δημιουργηθεί το ζεύγος μεταξύ των μονάδων, εμφανίζεται το μήνυμα «**Power meter Detected**» (Ανιχνεύτηκε μετρητής δύναμης).

ΜΗΔΕΝΙΣΜΟΣ

Ο μετρητής δύναμης πρέπει να μηδενίζεται για αντιστάθμιση των περιβαλλοντικών αλλαγών. Ο μετρητής δύναμης μπορεί να μηδενιστεί με δύο τρόπους: **Αυτόματος μηδενισμός** και **Μη αυτόματος μηδενισμός**.

Πότε να εκτελείτε τη διαδικασία μηδενισμού

Για βέλπιστα αποτελέσματα, πρέπει να εκτελείτε τη διαδικασία **Μη αυτόματου** μηδενισμού πριν ξεκινήσετε κάθε βόλτα με το ποδήλατο. Η διαδικασία **Αυτόματου μηδενισμού** μπορεί να εκτελείται στη θέση του **Μη αυτόματου**

μηδενισμού ή αν ο υπολογιστής σας δεν μπορεί να στείλει εντολή «Calibrate» (Βαθμονόμηση), αν η θερμοκρασία μεταβληθεί σημαντικά στη διάρκεια της ποδηλασίας ή αν νιώθετε ότι λαμβάνετε ανακριβή δεδομένα.

Μη αυτόματος μηδενισμός

Η διαδικασία μη αυτόματου μηδενισμού πρέπει να εκτελείται πριν από κάθε βόλτα ποδηλασίας με τον ποδηλάτη να μην είναι ανεβασμένος στο ποδήλατο και τημανιβέλα της πλευράς οδήγησης τοποθετημένη στις 90 μοίρες δεξιά.

Μπορεί να γίνει μη αυτόματος μηδενισμός του μετρητή δύναμης με αποστολή της εντολής «Calibrate» (Βαθμονόμηση) από έναν υπολογιστή ποδηλάτου συμβατό με ANT+™. Ο μετρητής δύναμης μεταδίδει την τιμή Μηδενικής αντιστάθμισης (ή «Current Calibration» - Τρέχουσα βαθμονόμηση – σε ορισμένους υπολογιστές) στον υπολογιστή. Ωστόσο δεν εμφανίζουν όλοι οι υπολογιστές ANT+ την τιμή αυτή. Η Μηδενική αντιστάθμιση είναι συνήθως μεταξύ +/- 500. Ορισμένες μονάδες έχουν τιμή Μηδενικής αντιστάθμισης εκτός αυτού του εύρους χωρίς αυτό να επηρεάζει την απόδοση. Το σημαντικότερο είναι οι τιμές Μηδενικής αντιστάθμισης πριν και μετά την ποδηλασία να απέχουν μέχρι 50 μονάδες μεταξύ τους. Αν οι τιμές Μηδενικής αντιστάθμισης πριν και μετά τη ποδηλασία απέχουν πάνω από 50 μονάδες μεταξύ τους συχνά, ή αν οι καθημερινές τιμές παρουσιάζουν μεγάλη διακύμανση, καλέστε την εξυπηρέτηση πελατών της Garmin.

Κατά την εκτέλεση της διαδικασίας **Μη αυτόματου μηδενισμού**, τοποθετήστε τημανιβέλα της πλευράς της οδήγησης στις 90 μοίρες δεξιά, κρατώντας τους δίσκους σταθερούς χωρίς να ασκείτε πίεση στα πετάλια. Ακολουθήστε τις οδηγίες δημιουργίας ζεύγους που αφορούν ειδικά το δικό σας υπολογιστή με ANT+ για να στείλετε την εντολή «Calibrate» (Βαθμονόμηση). Το LED αναβοσβήνει μια φορά όταν ολοκληρωθεί ο μηδενισμός.

GARMIN® EDGE 800

Κάντε κλικ στο κουμπι ενεργοποίησης → πατήστε το εικονίδιο των βαρών γυμναστικής  → Calibrate (Βαθμονόμηση) icon

GARMIN EDGE 500

Menu (Μενού) → Settings (Ρυθμίσεις) → Bike Settings (Ρυθμίσεις ποδηλάτου) → Bike 1 (Ποδήλατο 1) → ANT+Power (Δύναμη ANT+) → Calibrate (Βαθμονόμηση)

ΡΟΛΟΪ GARMIN FORERUNNER 310XT & 910XT

Mode (Τρόπος λειτουργίας) → Bike Settings (Ρυθμίσεις ποδηλάτου) → Bike 1 (Ποδήλατο 1) → ANT+Power (Δύναμη ANT+) → Calibrate (Βαθμονόμηση)

Αυτόματος μηδενισμός

Περιστρέψτε το δισκοβραχίονα προς τα πίσω για 4-5 πλήρεις περιστροφές. Το LED αναβοσβήνει μια φορά όταν ολοκληρωθεί ο μηδενισμός. Ο υπολογιστής δεν εμφανίζει την τιμή Μηδενικής αντιστάθμισης. Η διαδικασία **Αυτόματου μηδενισμού** μπορεί να εκτελεστεί με τον ποδηλάτη πάνω στο ποδήλατο, σταματημένη και ακουμπώντας το ένα ή και τα δύο πόδια στο έδαφος, ή με το χέρι και τον ποδηλάτη κάτω από το ποδήλατο.

Σταθεροποίηση μηδενικής αντιστάθμισης

Με έναν καινούριο μετρητή δύναμης ή δίσκο πρόσφατα τοποθετημένο, η μηδενική αντιστάθμιση χρειάζεται 2-3 βολτές ποδηλασίας για να σταθεροποιηθεί. Στη διάρκεια αυτού του χρόνου πρέπει να εκτελείτε τακτικά τη διαδικασία μη αυτόματου μηδενισμού ώστε να διασφαλίσετε την ακρίβεια των μετρήσεων δύναμης. Σύντομες, δυνατές προσπάθειες και στους δύο δίσκους στην πρώτη βόλτα σας θα επιταχύνει τη σταθεροποίηση.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΔΙΣΚΟΥ

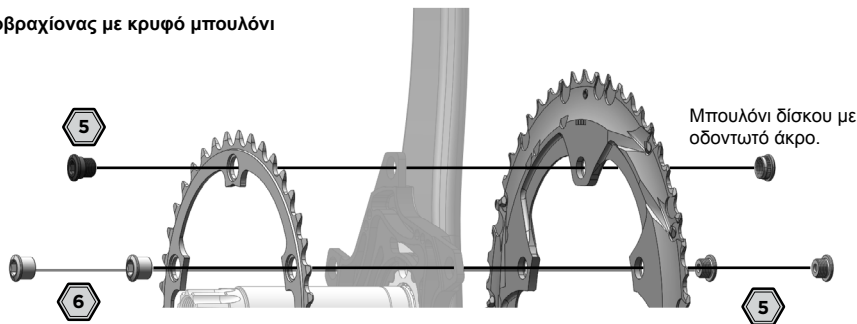
Εάν αντικαθιστάτε φθαρμένους δακτυλίους με νέο ζεύγος του ίδιου μοντέλου, ή τους αντικαθιστάτε με δακτυλίους SRAM Red tt, δεν απαιτείται επαναβαθμολόγηση.

Οι δικές σας τιμές αντιστάθμισης θα διαφέρουν από εκείνες που σημειώνετε παλαιότερα.

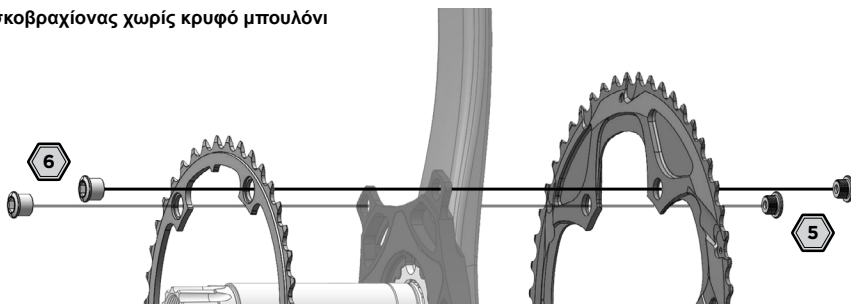
Κατά την τοποθέτηση δακτυλίων, πρέπει να ευθυγραμμίζετε τις προεξοχές των δακτυλίων ώστε να είναι σε ευθεία γραμμή με τη μανιβέλα.

Σφίξτε τα μπουλόνια του δακτυλίου σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Σφίξτε τα μπουλόνια των χαλύβδινων δίσκων SRAM ως τα 10 N·m.

Δισκοβραχίονας με κρυφό μπουλόνι



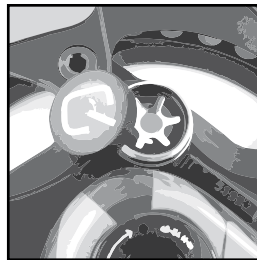
Δισκοβραχίονας χωρίς κρυφό μπουλόνι



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Ο μετρητής δύναμης τροφοδοτείται με κυψέλη μπαταρίας σε σχήμα κουμπιού CR2032.
- Η μπαταρία μπορεί να αντικατασταθεί χωρίς ειδικά εργαλεία. Για να αντικαταστήσετε την μπαταρία, ξεβιδώστε το καπάκι αριστερόστροφα. Μην χρησιμοποιήσετε εργαλεία για να το ανοίξετε με το ζόρι. Η μπαταρία πρέπει να τοποθετηθεί με τον πόλο «+» προς τα έξω. Επανατοποθετήστε και σφίξτε με το χέρι το κάλυμμα της μπαταρίας αφού αντικαταστήσετε την μπαταρία.
- Ο μετρητής δύναμης ενεργοποιείται αυτόματα όταν περιστρέφονται οι δισκοβραχιόνες, και απενεργοποιείται μετά από περίπου 10 λεπτά αδράνειας. Υπό φυσιολογικές συνθήκες λειτουργίας, η μπαταρία διαρκεί για περίπου 300 ώρες ποδηλασίας.
- Ο μετρητής δύναμης εκπέμπει μια προειδοποίηση όταν η ισχύς της μπαταρίας είναι χαμηλή. Ωστόσο, δεν εμφανίζουν το μήνυμα όλοι οι υπολογιστές ANT+™.
- Ο μετρητής δύναμης διατηρεί το ID του αισθητήρα του καθ' όλη τη διάρκεια των αλλαγών μπαταρίας και παραμένει σε ζεύγος με τον υπολογιστή σας.



ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Η μπαταρία πρέπει να είναι σωστά τοποθετημένη («+» προς τα έξω) και να είναι επαρκώς φορτισμένη.
- Ελέγχετε περιοδικά τη θήκη της μπαταρίας ώστε να βεβαιώνετε ότι οι επαφές της μπαταρίας δεν παρουσιάζουν διάβρωση και υγρασία.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ

Ο μετρητής δύναμης είναι πολύ ανθεκτικός. Ωστόσο, συνιστάται περιοδικό καθαρίσμα. Χρησιμοποιήστε σουπιά για να καθαρίσετε υπολείμματα από το μετρητή δύναμης, τους δισκοβραχιόνες, το μαγνήτη και τους δακτυλίους. Βουρτίστε το μετρητή δύναμης, τους δισκοβραχιόνες, το μαγνήτη και τους δακτυλίους με καθαρό νερό ή σαπουνόνερο και κατόπιν ξεπλύνετε με καθαρό νερό και αφήστε να στεγνώσουν στον αέρα. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά χημικά και μην χρησιμοποιείτε συσκευή πλύσης υψηλής πίεσης.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Η εκτέλεση μιας αυτοδιαγνωστικής δοκιμής μπορεί να διαγνώσει γρήγορα προβλήματα του δυναμόμετρου.

Εκτελέστε μια αυτοδιαγνωστική δοκιμή πεταλάροντας προς τα πίσω πολλές φορές, και παρατηρώντας στη συνέχεια το LED.

- Χωρίς αναβόσβημα: Νεκρή μπαταρία ή μη τοποθετημένος μαγνήτης.
- 1 αναβόσβημα: Επιτυχής αυτοέλεγχος. Δημιουργήθηκε ζεύγος με τη μονάδα κεφαλής.
- 2 αναβόσβηματα: Επιτυχής αυτοέλεγχος. Δεν δημιουργήθηκε ζεύγος με τη μονάδα κεφαλής.
- 3 αναβόσβηματα: Ανεπιτυχής αυτοέλεγχος. Αποτυχία μαγνητικού διακόπτη.
- 4 αναβόσβηματα: Ανεπιτυχής αυτοέλεγχος. Χαλασμένος μετρητής καταπόνησης.

Ο μετρητής δύναμης δεν δημιουργεί ζεύγος με τον υπολογιστή

- Ελέγξτε την μπαταρία. Η μπαταρία πρέπει να είναι σωστά τοποθετημένη («+» προς τα έξω) και να είναι επαρκώς φορτισμένη. Βεβαιωθείτε ότι οι επαφές της μπαταρίας δεν παρουσιάζουν διάβρωση.
- Ελέγξτε τη θέση του μαγνήτη. Επιβεβαιώστε ότι ο μαγνήτης βρίσκεται σε απόσταση 2-8 mm από τον αισθητήρα. Ο μαγνήτης πρέπει να είναι τοποθετημένος σύμφωνα με τις οδηγίες στις σελίδες 59-61. Μόλις ενεργοποιηθούν οι αισθητήρες στροφών, ο μετρητής δύναμης ξεκινά να μεταδίδει μηνύματα και είναι έτοιμος για δημιουργία ζεύγους.
- Βεβαιωθείτε ότι έχει τηρηθεί η σωστή τεχνική δημιουργίας ζεύγους για τον δικό σας υπολογιστή ποδηλάτου. Η διαδικασία δημιουργίας ζεύγους διαφέρει ανάλογα με τον κατασκευαστή. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών του υπολογιστή του ποδηλάτου.
- Αν χρησιμοποιείτε υπολογιστή ποδηλάτου Garmin® με δυνατότητα καρδιακού ρυθμού ANT+™, συχνά η βαθμονόμηση είναι ταχύτερη όταν φοράτε το μόνιτορ/ ιμάντα καρδιακού ρυθμού. Απενεργοποιήστε τη λειτουργία ANT+ HRM αν δεν χρησιμοποιείτε ιμάντα καρδιακού ρυθμού.
- Ρωτήστε την Quara για τη συνιστώμενη έκδοση λογισμικού εξοπλισμού για τον υπολογιστή Garmin. Ακολουθήστε τις ειδικές για το δικό σας υπολογιστή ANT+™ οδηγίες για να ελέγξετε την εγκατεστημένη έκδοση του λογισμικού εξοπλισμού.

GARMIN® EDGE 800

Menu (Μενού) → Settings (Ρυθμίσεις) → About Edge (Σχετικά με το Edge)

GARMIN EDGE 500

Menu (Μενού) → Settings (Ρυθμίσεις) → About Edge (Σχετικά με το Edge)

*Για να προβάλλετε το μενού, πρέπει να πατήσετε παρατεταμένα το κουμπί **Menu (Μενού)** μέχρι να εμφανιστεί το μενού.*

ΠΟΛΟΪ GARMIN FORERUNNER 310XT & 910XT

Mode (Τρόπος λειτουργίας) → Settings (Ρυθμίσεις) → About Forerunner (Σχετικά με το Forerunner)

Στροφές, χωρίς δύναμη όμως

- Ελέγξτε τη θέση του μαγνήτη. Ο μαγνήτης πρέπει να είναι τοποθετημένος σύμφωνα με τις οδηγίες στις σελίδες 59-61. Μηδενίστε το μετρητή δύναμης με Αυτόματο μηδενισμό ή Μη αυτόματο μηδενισμό όπως περιγράφεται στη σελίδα 63-64.
- Αφαιρέστε τυχόν ξεχωριστούς αισθητήρες στροφών ή ταχύτητας.

Ασυνήθιστα υψηλές ή χαμηλές τιμές δύναμης

1. Εκτελέστε Μη αυτόματο μηδενισμό όπως περιγράφεται στη σελίδα 65.
 2. Αν ο Μη αυτόματος μηδενισμός βρίσκεται πολύ εκτός του εύρους +/- 500, ελέγξτε τις τιμές Μηδενικής αντιστάθμισης πριν και μετά την ποδηλασία.
 3. Αν οι τιμές Μηδενικής αντιστάθμισης πριν και μετά την ποδηλασία απέχουν μεταξύ τους περισσότερο από 50 μονάδες, μπορεί να χρειάζεται να επικοινωνήσετε με την Υποστήριξη Πελατών. *Αν ηρείτε αρχείο των τιμών Μηδενικής αντιστάθμισης θα φανεί χρήσιμο κατά την επικοινωνία σας με την Υποστήριξη Πελατών.*
- Αφαιρέστε αισθητήρες στροφών τρίτων. Η Quarq παρέχει δεδομένα και δύναμης και στροφών στον υπολογιστή του ποδηλάτου.
 - Επιθεωρήστε και καθαρίστε τους δακτυλίους και το δυναμόμετρο, συμπεριλαμβανομένων των ελασμάτων στερέωσης των δακτυλίων. Επανασυναρμολογήστε σύμφωνα με τις οδηγίες στη σελίδα 14.

Ο Μη αυτόματος μηδενισμός (Βαθμονόμηση) αποτυγχάνει

- Κατά την εκτέλεση της διαδικασίας Μη αυτόματου μηδενισμού, βεβαιωθείτε ότι η μανιβέλα της πλευράς της οδήγησης βρίσκεται στις 90 μοίρες δεξιά, οι δίσκοι είναι σταθεροί και δεν ασκείται πίεση στα πετάλια.
- Αν χρησιμοποιείτε υπολογιστή ποδηλάτου Garmin® με δυνατότητα καρδιακού ρυθμού ANT+™, συχνά η βαθμονόμηση είναι ταχύτερη όταν φοράτε το μόνιτορ/ ιμάντα καρδιακού ρυθμού. Απενεργοποιήστε τη λειτουργία ANT+ HRM αν δεν χρησιμοποιείτε ιμάντα καρδιακού ρυθμού.

Αποσυνδέσεις ασύρματου σήματος

- Ελέγξτε τη θέση του μαγνήτη. Ο μαγνήτης πρέπει να τοποθετείται σε απόσταση 2-8 mm από τους αισθητήρες, σύμφωνα με τις οδηγίες στις σελίδες 59-61.
- Βεβαιωθείτε ότι ο μαγνήτης είναι καθαρός, χωρίς βρωμιές.
- Ελέγξτε και αντικαταστήστε την μπαταρία στο Quarq ή/και στον υπολογιστή ποδηλάτου.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει υγρασία στη θήκη της μπαταρίας.

QUARQ

Manual de utilizare a contorului de putere

Declarație de conformitate pentru FCC și Industry Canada:

Quarq Technology / SRAM LLC.

Model#: 0808

0808 FCC ID: C90-MERC1

IC: 1016A-MERC1

Acest echipament a fost testat și s-a constatat că este conform cu limitele dispozitivelor digitale din Clasa B, în conformitate cu Partea a 15-a a Regulilor FCC. Aceste limite sunt stabilite pentru asigurarea unei protecții rezonabile împotriva interferențelor dăunătoare din instalațiile rezidențiale. Utilizarea acestui echipament produce consecințe și poate radia energie cu frecvențe radio, iar dacă nu este montat și folosit în conformitate cu instrucțiunile poate produce interferențe dăunătoare cu telecomunicațiile radio. Cu toate acestea, nu există garanția că nu vor se vor produce interferențe în anumite cazuri de instalare.

Utilizarea face obiectul următoarelor două condiții:

- 1 Este posibil ca acest dispozitiv să nu producă interferențe dăunătoare și
- 2 Acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferențe recepționate, inclusiv interferențele care pot produce moduri de funcționare nedorite.

Acest produs respectă specificațiile tehnice aplicabile ale Industry Canada.

Termenul „IC:” înaintea numărului de certificare radio semnifică respectarea specificațiilor tehnice impuse de Industry Canada.

Avertizare: orice schimbări sau modificări care nu sunt aprobate în mod expres de SRAM pot anula dreptul utilizatorului de a folosi acest echipament.

Declarație de conformitate RoHS:

Quarq Technology / SRAM LLC certifică faptul că acest produs și ambalajul său sunt conforme cu Directiva Uniunii Europene 2002/95/EC asupra restricționării utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice, cunoscută sub numele de RoHS.

Certificarea produsului ANT+(TM)

Acest produs este certificat ANT+ și îndeplinește cerințele pentru profilul dispozitivului ANT+. Pentru o listă completă a produselor certificate ANT+ și a interoperabilității lor specifice vizitați www.thisisant.com.



Această publicație include mărcile comerciale și mărcile comerciale înregistrate ale SRAM LLC, identificate prin simbolurile ™ și respectiv, ®.

Numele produselor folosite în această publicație pot fi mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale altor deținători.

GARANȚIA SRAM LLC

GRADUL DE ACOPERIRE AL GARANȚIEI LIMITATE

Cu excepția cazurilor în care se menționează altfel aici, SRAM garantează că produsele sale sunt lipsite de defecțiuni materiale sau de manoperă timp de doi ani de la data achiziției inițiale. Această garanție este valabilă numai pentru proprietarul inițial și nu este transferabilă. Pretențiile de despăgubire conform prezentei garanții trebuie formulate prin distribuitorul de la care au fost achiziționate bicicleta sau componenta SRAM. Este necesară dovada achiziționării inițiale a produsului. **Cu excepția celor descrise aici, SRAM nu oferă alte garanții sau reprezentări de orice tip (exprese sau implicite), iar orice alte garanții (inclusiv orice garanții comerciale implicite, sau garanții de vandabilitate sau de adecvabilitate) sunt excluse prin prezenta.**

LEGISLAȚIA LOCALĂ

Această declarație de garanție îi conferă clientului drepturi legale specifice. Clientul poate avea și alte drepturi ce diferă de la stat la stat (SUA), de la provincie la provincie (Canada) și de la țară la țară, oriunde în lume.

În cazul în care prezenta declarație de garanție nu este în conformitate cu legea locală în vigoare, garanția va fi modificată pentru a fi conformă cu respectiva lege, în baza acestei legi putându-se aplica clientului anumite declinări de responsabilitate și limitări ale prezentei declarații de garanție. De exemplu, unele state din Statele Unite ale Americii, precum și anumite guverne din afara Statelor Unite (inclusiv provinciile din Canada) pot:

- a. exclude declinările de responsabilitate și limitările prezentei declarații de garanție de la limitarea drepturilor statutare ale consumatorului (de ex. Regatul Unit).
- b. restricționează capacitatea producătorului de a impune aceste declinări sau limitări.

Pentru clienții australieni:

Această garanție limitată SRAM este asigurată în Australia de către SRAM LLC, 133 North Kingsbury, 4th floor, Chicago, Illinois, 60642, SUA. Pentru o pretenție de despăgubire conform garanției, vă rugăm să vă adresați distribuitorului de la care ați achiziționat acest produs SRAM. În mod alternativ, pentru garanție contactați SRAM Australia, 6 Marco Court, Rowville 3178, Australia. În cazurile în care garanția este validă SRAM va repara sau va înlocui produsul SRAM, această decizie fiind la discreția sa. Orice cheltuieli apărute în realizarea pretenției de despăgubire în cadrul garanției reprezintă responsabilitatea dumneavoastră. Avantajele pe care le prezintă această garanție sunt suplimentare față de alte drepturi și măsuri de remediere pe care le-ați putea avea confirm legislației referitoare la produsele noastre. Bunurile noastre vin însoțite de garanții care nu pot fi excluse conform legislației australiene referitoare la drepturile consumatorilor. Aveți dreptul la înlocuire sau restituirea banilor pentru o defecțiune majoră și la compensare pentru orice pierdere sau deteriorare previzibilă în mod rezonabil. De asemenea, aveți dreptul la repararea sau înlocuirea bunurilor dacă acestea nu se dovedesc a fi de calitate acceptabilă, iar defecțiunea nu se dovedește a fi o defecțiune majoră.

LIMITAREA RĂSPUNDERII

În limita permisă de legislația locală, cu excepția obligațiilor stabilite în mod specific în prezenta declarație de garanție, SRAM sau furnizorii săi terțe părți, în niciun caz nu vor fi răspunzători pentru daunele directe, indirecte, speciale, incidente sau subsecvente.

LIMITAREA GARANȚIEI

Prezenta garanție nu se aplică produselor care au fost instalate și/sau reparate incorect, conform manualului tehnic de instalare al SRAM. Manualele de instalare ale SRAM pot fi găsite online la sram.com, rockshox.com, avidbike.com, truvatv.com, zipp.com.

Prezenta garanție nu se aplică în cazul daunelor produse prin accidente, lovituri, utilizarea abuzivă a produsului, nerespectarea indicațiilor de utilizare specificate de producător sau în orice alte circumstanțe în care produsul a fost supus unor forțe sau sarcini ce depășesc limita proiectată.

Această garanție nu se aplică în cazul în care produsul a fost modificat, inclusiv, dar fără a se limita la orice încercare de deschidere sau reparare a elementelor electronice și a componentelor în legătură cu partea electronică, inclusiv motorul, controlerul, bateriile, cablajele, comutatoarele și încărcătoarele.

Prezenta garanție nu se aplică în cazul în care numărul de serie sau codul de fabricație au fost distruse, șterse sau îndepărtate în mod intenționat.

Prezenta garanție nu se aplică în cazul uzurii normale. Piesele de uzură se deteriorează în urma utilizării normale, neefectuării operațiilor de service conform recomandărilor SRAM și/sau utilizării sau instalării în alte condiții sau aplicații decât cele recomandate.

Piesele de uzură sunt identificate ca fiind următoarele:

- | | | | |
|--|--|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">• garnituri de etanșare împotriva prafului• plăcuțe de frână• rulmenți• bușe• lanțuri• inelele rulmenților• inele de etanșare• pinioane• clicheți• inele de glisare | <ul style="list-style-type: none">• casete ale pinioanelor• angrenajele de transmisie• piese mobile din cauciuc• cablurile schimbătoarelor de viteze și frânei (interior și exterior)• spițe• inele din spumă• mânerele ghidonului• butuci liberi• sistemul de fixare al | <ul style="list-style-type: none">telescoapelor spate și elementele principale de etanșare• mânerele schimbătorului de viteze• plăcuțele Aero• țevile superioare (cadrul de susținere)• rolele întinzătoare• coroziune• filețuri/șuruburi forțate | <ul style="list-style-type: none">(aluminiiu, titan, magneziu sau oțel)• discuri de frână• scule• manșoane ale frânelor• suprafețele de frecare a frânei la roți• baterii• tamponale de capăt de cursă |
|--|--|---|--|

Indiferent de cele precizate anterior, garanția bateriei și a încărcătorului nu include avariile datorită supratensiunilor tranzitorii, folosirea unui încărcător incorect, întreținerea incorectă sau alte asemenea utilizări incorecte.

Prezenta garanție nu va acoperi daunele cauzate de utilizarea unor piese fabricate de alți producători.

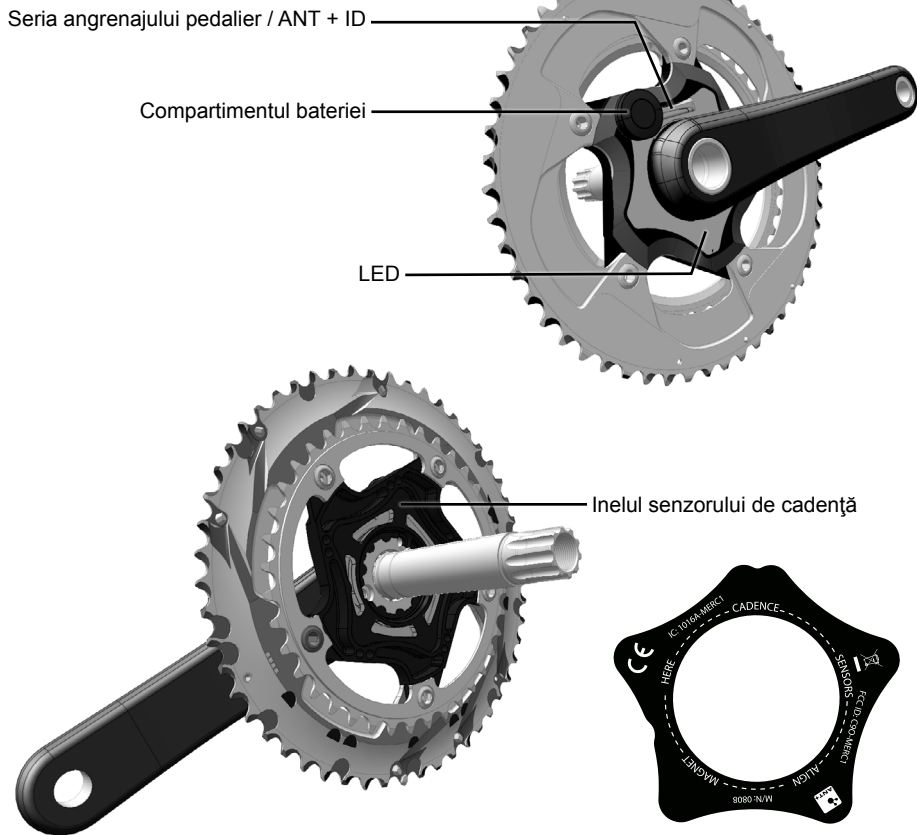
Prezenta garanție nu acoperă daunele provocate de utilizarea unor piese necompatibile, nepotrivite și/sau neautorizate de SRAM.

Prezenta garanție nu acoperă daunele ce rezultă din utilizarea comercială (închiriere).

CUPRINS

| | |
|---|-----------|
| COMPONENȚA CONTORULUI DE PUTERE | 74 |
| INSTALAREA | 75 |
| INSTALAREA MAGNETULUI..... | 75 |
| INSTALAREA SUPORTULUI PENTRU CUPA BB | 76 |
| INSTALAREA SUPORTULUI PENTRU GHIDAJUL CABLULUI..... | 77 |
| INSTALAREA CU CHIT ADEZIV..... | 78 |
| INSTALAREA PEDALIERULUI..... | 79 |
| CONFIGURARE..... | 79 |
| FUNȚIONALITATEA LED-ULUI..... | 79 |
| ASOCIEREA | 80 |
| ADUCEREA LA ZERO | 80 |
| INSTALAREA FOII DE ANGRENAJ | 82 |
| ÎNTREȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE | 83 |
| INFORMAȚII REFERITOARE LA BATERIE..... | 83 |
| ÎNGRIJIREA BATERIEI | 83 |
| CURĂȚAREA | 83 |
| DEPANARE | 84 |

COMPONENȚA CONTORULUI DE PUTERE



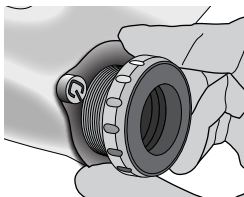
INSTALAREA

INSTALAREA MAGNETULUI

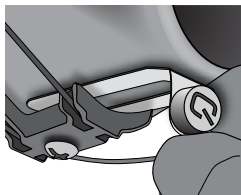
Magnetul inclus trebuie instalat pentru a funcționa contorul de putere. Există trei moduri de instalare a magnetului: suportul pentru cupa BB, suportul pentru ghidajul cablului și chitul adeziv. **Alegeți opțiunea de montare cea mai adecvată pentru cadrul dumneavoastră.**

Atunci când este corect montat, magnetul trebuie să fie aliniat cu senzorii de cadență și trebuie să se afle la o distanță de 2 - 8 mm față de inelul senzorului. Dacă este necesar, magneții pot fi stivuiți pentru obținerea distanței adecvate până la senzor. Nu lăsați magnetul să intre în contact cu contorul de putere.

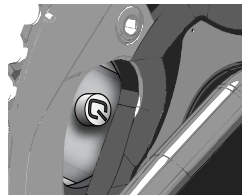
Este mai ușor să instalați magnetul atunci când brațele pedaliere nu sunt instalate pe cadru.



Suportul pentru cupa BB



**Suportul pentru
ghidajul cablului**

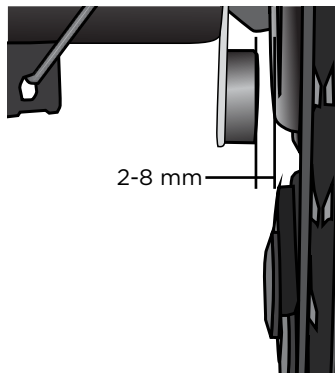
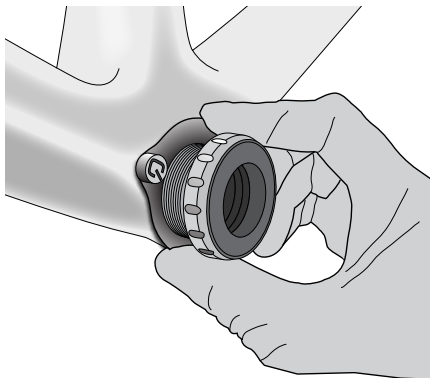


Chit adeziv

INSTALAREA SUPORTULUI PENTRU CUPA BB

Suportul pentru cupa BB este compatibil numai cu monoblocurile pedaliere cu filet. Nu funcționează cu cadrele care au rulmenții presați în monoblocul pedalier (BB30, PF30 etc.). Cadrele care folosesc adaptoare ale monoblocurilor pedaliere filetate (adică adaptor SRAM GXP30 BB) pot folosi suportul pentru cupa BB dacă suportul este instalat pe cupa monoblocului pedalier filetat de pe partea de acționare.

1. Dacă este necesar, demontați brațele pedaliere și monoblocul pedalier.
2. Glisați suportul pentru cupa BB peste filetul cupei rulmentului de pe partea acționată, cu magnetul orientat în direcție opusă cadrului.
3. Țineți magnetul în poziția orei 9 în timp ce monoblocul pedalier este strâns la cuplul recomandat de producător.
4. Confirmați că magnetul se află la o distanță de 2 - 8 mm față de senzor.

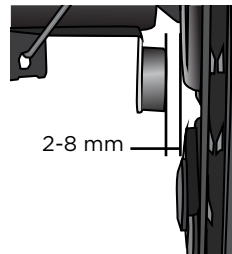
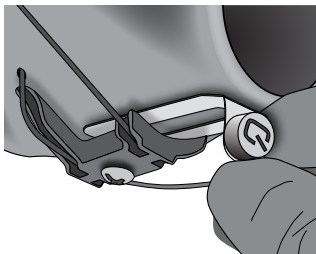
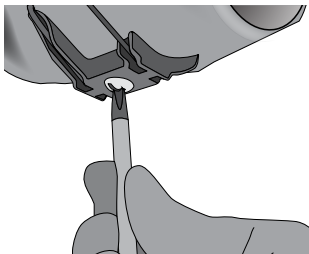


INSTALAREA SUPORTULUI PENTRU GHIDAJUL DE CABLU

Supportul pentru ghidajul cablului trebuie folosit numai când ghidajul cablului este fixat cu un șurub. Dacă ghidajul cablului este fixat cu un nit, folosiți suportul pentru cupa monoblocului pedaliere sau chitul adeziv.

Note referitoare la instalare: Nu lăsați magnetul să intre în contact cu contorul de putere. Atunci când este montat corect, magnetul trebuie să fie aliniat cu senzorii de cadență și trebuie să se afle la o distanță de 2 - 8 mm față de senzori.

1. Demontați brațele pedaliere.
2. Slăbiți șurubul ghidajului cablului. Poate fi util să glisați deraiorul față în poziția foii de angrenaj mici și deraiorul spate pe cel mai mic pinion. Aceasta va reduce tensiunea din cablu și va facilita glisarea suportului sub ghidajul cablului.
3. Glisați suportul sub ghidajul cablului. Ghidajul poate fi instalat cu magnetul orientat în jos (conform ilustrației) sau în sus.
4. Montați brațele pedaliere.
5. Strângeți șurubul ghidajului cablului.
6. Confirmați că magnetul se află la o distanță de 2 - 8 mm față de senzor.

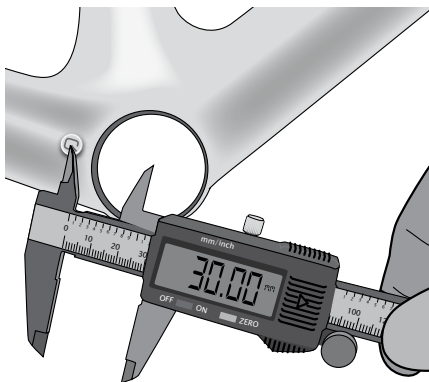
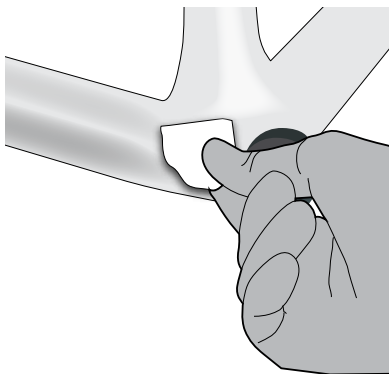


INSTALAREA CU CHIT ADEZIV

Chitul adeziv inclus va fixa permanent magnetul de cadru. Alte opțiuni de fixare **nepermanente** includ: adeziv fierbinte, unele rășini epoxidice, banda izolatoare sau adezivi similari.

Note referitoare la instalare: Nu lăsați magnetul să intre în contact cu contorul de putere. Atunci când este montat corect, magnetul trebuie să fie aliniat cu senzorii de cadență și trebuie să se afle la o distanță de 2 - 8 mm față de senzori. În funcție de cadru, pot fi necesari câțiva magneți pentru a obține această distanță.

1. Demontați brațele pedaliere.
2. Folosiți hârtia abrazivă inclusă pentru a șlefui ușor cadrul în locul în care va fi montat magnetul. Centrul magnetului trebuie poziționat la o distanță cuprinsă între 27,5 mm și 30 mm față de centrul monoblocului pedaliere.
3. Curățați cadrul cu tamponul cu alcool inclus anterior fixării magnetului.
4. Amestecați cele două culori ale chitului adeziv folosindu-vă degetele până când obțineți o culoare uniformă.
5. Așezați o bilă de chit cu diametrul de 6 mm pe partea din spate a magnetului, apoi apăsați magnetul pe cadru.
6. Folosiți o scobitoare pentru a îndepărta cu grijă orice exces de chit înainte de uscarea acestuia. Chitul se va întări în aproximativ 10 minute și se va usca într-o oră.
7. Montați brațele pedaliere.
8. Confirmați că magnetul se află la o distanță de 2 - 8 mm față de senzor.



INSTALAREA BRAȚULUI PEDALIER

Instalați pedalierea și monoblocul pedaliere pe bicicletă, conform instrucțiunilor producătorului.

După instalarea pedalierei contorul de putere nu trebuie să intre în contact cu cadrul sau cu oricare alte componente. Vă rugăm să vă adresați serviciului pentru clienți de la Quarq în legătură cu orice întrebări referitoare la compatibilitatea cadrului. O listă actualizată a cadrelor compatibile este disponibilă la [Quarq.com](https://www.quarq.com).

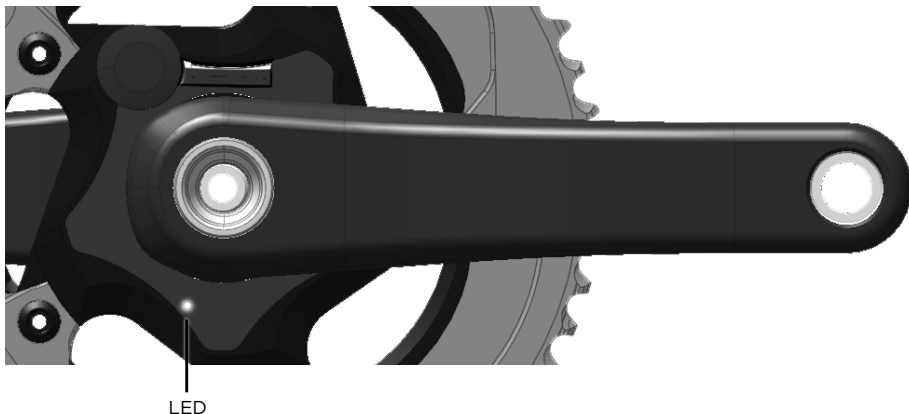
CONFIGURARE

FUNCȚIONALITATEA LED-ULUI

LED-ul furnizează informații utile despre starea de funcționare a contorului de putere. Vezi „Autotestarea” din secțiunea Depanare pentru mai multe informații despre LED.

LED-ul va ilumina intermitent:

- de două ori când este introdusă bateria
- o dată la activare
- o dată la încheierea aducerii la zero (calibrare)
- o dată la intrarea în starea de hibernare



LED

ASOCIEREA

Înainte de asocierea contorului de putere cu un calculator, verificați că există o distanță de cel puțin 10 metri față de orice alt dispozitiv ANT+™. Aceasta vă va împiedica să realizați asocierea accidentală cu dispozitivul ANT+ al altei persoane.

Pentru asocierea contorului de putere cu un calculator ANT+, mai întâi rotiți pedalerul înapoi de 2-3 ori pentru activarea contorului de putere și pentru a începe transmiterea mesajelor ANT+. *Contorul de putere se va opri după aproximativ 10 minute de inactivitate.*

Respectați instrucțiunile de asociere specifice calculatorului dumneavoastră ANT+.

GARMIN® EDGE® 800

Pentru asocierea contorului de putere:

Faceți clic pe butonul Power (Pornit) → atingeți pictograma Halteră  → Rescan (Reluați scanarea)

„Power Meter Detected” („A fost detectat contorul de putere”) va lumina intermitent pe ecran când unitățile sunt asociate.

GARMIN EDGE 500

Pentru asocierea contorului de putere:

Menu (Meniu) → Settings (Setări) → Bike Settings (Setările bicicletei) → Bike 1 (Bicicleta 1) → ANT+Power (ANT+Pornit) → Rescan (Reluați scanarea)

„Power Meter Detected” („A fost detectat contorul de putere”) va lumina intermitent pe ecran când unitățile sunt asociate.

CEAS GARMIN FORERUNNER® 310XT & 910XT

*Ceasul dumneavoastră trebuie să fie în modul bicicletă pentru asocierea și aducerea la zero a contorului de putere (țineți apăsat butonul **Mode (Mod)**).*

Pentru asocierea contorului de putere:

Mode (Mod) → Bike Settings (Setările bicicletei) → Bike 1 (Bicicleta 1) → ANT+Power (ANT+Pornit) → Restart scan (Repornire scanare)

„Power Meter Detected” („A fost detectat contorul de putere”) va apărea pe ecran când unitățile sunt asociate.

ADUCEREA LA ZERO

Contorul de putere trebuie adus la zero pentru a compensa diferențele datorate mediului. Contorul de putere poate fi adus la zero în două moduri: **Zero automat** și **Zero manual**.

Când trebuie efectuată procedura de aducere la zero

Pentru rezultate optime, trebuie să efectuați procedura de aducere **Manuală la zero** înainte de începerea fiecărei curse. Procedura de aducere **Automată la zero** poate fi realizată în locul unei aduceri **Manuale la zero** sau în cazul în care calculatorul dumneavoastră nu poate trimite o comandă „Calibrare”; dacă temperatura se schimbă foarte mult în timpul cursei; sau dacă simțiți că obțineți date incorecte.

Zero manual

*Procedura de aducere **manuală la zero** trebuie efectuată înainte de fiecare cursă, fără ca biciclistul să se aple pe bicicletă și cu brațul pedaliier de pe partea de acționare în poziția orei 6.*

Contorul de putere poate fi adus manual la zero prin trimiterea comenzii „Calibrare” de la un calculator pentru biciclete compatibil ANT+™. Contorul de putere va transmite valoarea deviației de la zero (sau „Calibrare curentă” la unele calculatoare) la calculator; totuși, nu toate calculatoarele ANT+ vor afișa valoarea. Deviația de la zero este de obicei cuprinsă între +/- 500. Unele unități vor avea întotdeauna o valoare a deviației de la zero în afara acestui interval, fără a influența funcționarea. Ceea ce este mai important este ca valorile deviației de la zero anterioare și ulterioare cursei să se încadreze într-un interval de 50 de puncte una față de cealaltă. Dacă valorile deviației de la zero anterioare și ulterioare cursei diferă în mod frecvent cu mai mult de 50 sau dacă valorile zilnice diferă mult, vă rugăm să vă adresați serviciului pentru clienți de la Quarq.

La realizarea procedurii de aducere **Manuală la zero**, aduceți brațul pedaliier de pe partea de acționare în poziția orei 6, menținând angrenajele staționare, fără exercitarea forței asupra pedalelor. Respectați instrucțiunile de asociere specifice calculatorului dumneavoastră ANT+ pentru trimiterea comenzii „Calibrare”. LED-ul va clipi o dată la finalizarea aducerii la zero.

GARMIN® EDGE 800

Faceți clic pe butonul Power (Pornit) → atingeți pictograma Halteră  → Calibrate (Calibrare)

GARMIN EDGE 500

Menu (Meniu) → Settings (Setări) → Bike Settings (Setările bicicletei) → Bike 1 (Bicicleta 1) → ANT+Power (ANT+Pornit) → Calibrate (Calibrare)

CEAS GARMIN FORERUNNER® 310XT & 910XT

Mode (Mod) → Bike Settings (Setările bicicletei) → Bike 1 (Bicicleta 1) → ANT+Power (ANT+Pornit) → Calibrate (Calibrare)

Zero automat

Rotiți angrenajul pedaliier înapoi cu 4 - 5 rotații complete. LED-ul va clipi o dată la finalizarea aducerii la zero. Calculatorul nu va afișa valoarea deviației de la zero. Procedura de aducere Automată la zero poate fi realizată în timpul deplasării prin inerție, cu biciclistul pe bicicleta oprită folosind un picior sau ambele, sau cu mâna, fără nicio persoană pe bicicletă.

Stabilizarea deviației de la zero

La un contor de putere nou sau după instalarea unor foi pedaliere noi, deviația de la zero se va stabili după 2 - 3 curse. În acest timp trebuie efectuată în mod regulat procedura manuală de aducere la zero, pentru a se asigura obținerea unor valori exacte. Solicitarea scurtă și intensă a celor două foi pedaliere în prima cursă va reduce durata necesară pentru stabilizare.

INSTALAREA FOII PEDALIERE

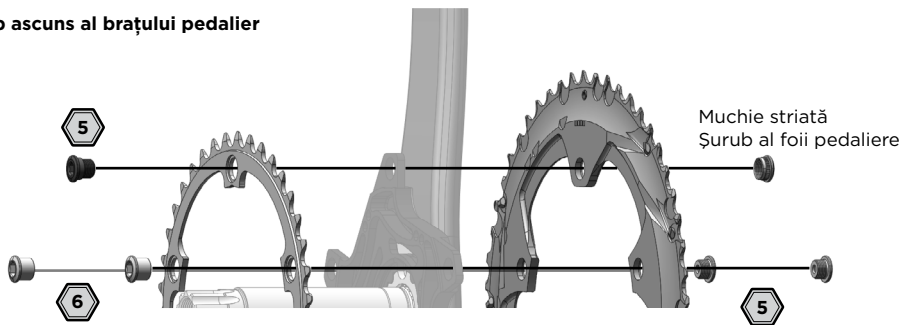
Dacă înlocuiți foile uzate cu o pereche nouă de același model sau le înlocuiți cu foi pedaliere SRAM Red tt, nu este necesară recalibrarea.

Valorile dumneavoastră zilnice ale deviației vor fi diferite față de cele pe care le-ați notat anterior.

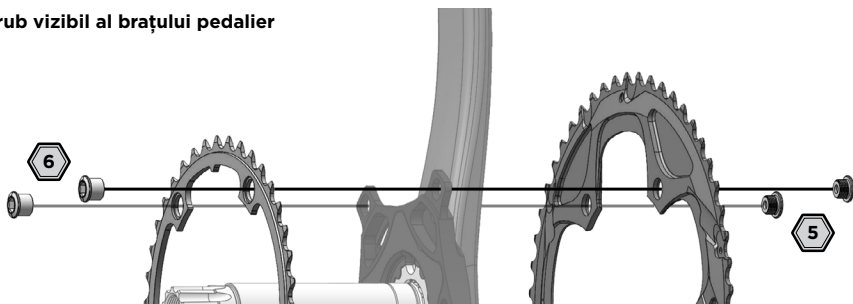
La montarea foilor pedaliere trebuie să aliniați umerii foilor așa încât să se alinieze cu brațul pedaliier.

Strângeți șuruburile foi pedaliere în conformitate cu instrucțiunile producătorului. Strângeți șuruburile foi pedaliere SRAM din oțel la 10 Nm.

Șurub ascuns al brațului pedaliier



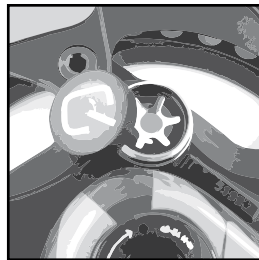
Șurub vizibil al brațului pedaliier



ÎNȚREȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE

INFORMAȚII REFERITOARE LA BATERIE

- Contorul de putere este alimentat de o baterie tip monedă CR2450.
- Bateria poate fi înlocuită fără nicio unealtă specială. Pentru înlocuirea bateriei, deșurubați capacul spre stânga. Nu folosiți nicio unealtă pentru a forța deschiderea. Bateria trebuie instalată cu semnul „+” orientat spre exterior. Reinstalați și strângeți cu mâna capacul bateriei.
- Contorul de putere se activează automat la rotirea brațelor pedaliere și se dezactivează după aproximativ 10 minute de inactivitate. În condiții normale de funcționare, bateria va dura aproximativ 300 de ore de mers.
- Contorul de putere va emite un avertisment când bateria este descărcată. Totuși, nu toate calculatoarele ANT+™ vor afișa mesajul.
- Contorul de putere păstrează ID-ul senzorului său în timpul schimbării bateriei și va rămâne asociat corect cu calculatorul dumneavoastră.



ÎNGRIJIREA BATERIEI

- Bateria trebuie instalată corect (semnul „+” spre exterior) și trebuie să fie suficient încărcată.
- Verificați periodic compartimentul bateriei pentru a vă asigura că nu există coroziune și umiditate pe contactele bateriei.

CURĂȚAREA

Contorul de putere este foarte durabil; cu toate acestea, se recomandă curățarea periodică. Folosiți o lavetă pentru ștergerea depunerilor de pe contorul de putere, brațele pedaliere, magnet și foile pedaliere. Curățați contorul de putere, brațele pedaliere, magnetul și foile pedaliere cu apă curată sau apă cu săpun, apoi clătiți cu apă curată și lăsați-le să se usuce la aer. Nu folosiți produse chimice agresive și nu folosiți apă sub presiune.

DEPANARE

Realizarea unei autotestări poate diagnostica rapid problemele contorului de putere.

Realizați o autotestare pedalând invers de câteva ori și apoi observați LED-ul.

- Lipsă iluminat intermitent: baterie epuizată sau magnetul nu a fost instalat.
- 1 clipire: autoverificare încheiată cu succes. Unitatea centrală asociată.
- 2 clipiri: autoverificare încheiată cu succes. Nicio unitate asociată.
- 3 clipiri: eșec autoverificare. Eșec comutator lamelar.
- 4 clipiri: eșec autoverificare. Traductor tensiometric defect.

Contorul de putere nu se asociază cu calculatorul

- Verificați bateria. Bateria trebuie instalată corect (semnul „+” spre exterior) și trebuie să fie suficient încărcată. Verificați pentru a vă asigura că nu există coroziune pe contactele bateriei.
- Verificați poziția magnetului. Magnetul trebuie instalat conform instrucțiunilor de la paginile 7 - 9. După activarea senzorilor de cadență, contorul de putere va începe transmiterea mesajelor și va fi pregătit pentru asociere.
- Asigurați-vă că a fost respectată tehnica de asociere adecvată pentru calculatorul bicicletei dumneavoastră. Procesul de asociere va diferi în funcție de producător. Consultați manualul de instrucțiuni al calculatorului bicicletei.
- Dacă folosiți un calculator pentru bicicletă Garmin cu ritmul cardiac ANT+™ activat, calibrarea se va realiza adesea mai rapid când purtați monitorul/banda pentru ritm cardiac. Dezactivați funcția ANT+ HRM dacă nu folosiți banda pentru ritm cardiac.
- Verificați la compania Quarq versiunea recomandată a firmware-ului pentru calculatorul dumneavoastră Garmin. Respectați instrucțiunile specifice calculatorului dumneavoastră ANT+™ pentru verificarea versiunii firmware instalată.

GARMIN EDGE® 800

Menu (Meniu) → Settings (Setări) → About Edge (Despre Edge)

GARMIN EDGE 500

Menu (Meniu) → Settings (Setări) → About Edge (Despre Edge)

Pentru vizualizarea meniului, trebuie să mențineți apăsat butonul menu (Meniu) până la apariția meniului.

CEAS GARMIN FORERUNNER 310XT

Mode (Mod) → Settings (Setări) → About Forerunner (Despre Forerunner)

Cadență, dar nu putere

- Verificați poziția magnetului. Magnetul trebuie instalat conform instrucțiunilor de la paginile 8 – 10. Aduceți la zero contorul de putere folosind aducerea automată la zero sau aducerea manuală la zero, conform descrierii de la paginile 12 - 13.
- Demontați toți senzorii de cadență sau de viteză separați.

Valori neobișnuit de ridicate sau de reduse ale puterii

1. Realizați aducerea Manuală la zero, conform descrierii de la pagina 13.
 2. Dacă valoarea Zero manual depășește +/- 1000, verificați valorile deviației de la zero anterioare și ulterioare cursei.
 3. Dacă valorile deviației de la zero anterioare și ulterioare cursei diferă cu mai mult de 50 de puncte, poate fi necesar să vă adresați departamentului de asistență pentru clienți. *Păstrarea unei evidențe a valorilor deviației de la zero va fi utilă atunci când vă adresați departamentului de asistență pentru clienți.*
- Demontați senzorii de cadență de proveniență de la terți. Contorul de putere asigură atât datele de putere, cât și datele referitoare la cadență pentru calculatorul bicicletei.
 - Inspectați și curățați foile pedaliere și contorul de putere, inclusiv umerii de montare ai foilor pedaliere. Reasamblați conform instrucțiunilor de la pagina 14.

Aducerea manuală la zero (calibrarea) nu reușește

- La realizarea procedurii de aducere manuală la zero, asigurați-vă că brațul pedaliere de pe partea de acționare se află în poziția orei 6, nu se aplică greutate asupra pedalelor, iar angrenajele sunt staționare.
- Dacă folosiți un calculator pentru bicicletă Garmin® cu ritmul cardiac ANT+™ activat, calibrarea se va realiza adesea mai rapid când purtați monitorul/banda pentru ritm cardiac. Dezactivați funcția ANT+ HRM dacă nu folosiți banda pentru ritm cardiac.

Deconectări ale semnalului wireless

- Verificați poziția magnetului. Magnetul trebuie instalat la o distanță de 2 - 8 mm față de senzori, conform instrucțiunilor de la paginile 8-10.
- Verificați dacă magnetul este curat și nu are depuneri.
- Verificați și înlocuiți bateria din contorul de putere și/sau calculatorul bicicletei.
- Verificați să nu existe umiditate în compartimentul bateriei.

SRAM®

WORLD HEADQUARTERS

SRAM LLC
1333 North Kingsbury, 4th floor
Chicago, Illinois 60642

QUARQ

3100 1st Ave.
Spearfish, SD 57783
1-605-642-2226

ASIAN HEADQUARTERS

SRAM Taiwan
No. 1598-8 Chung Shan Road
Shen Kang Hsiang, Taichung
County 429 - Taiwan

EUROPEAN HEADQUARTERS

SRAM Europe
Paasbosweg 14-16
3862 ZS Nijkerk
The Netherlands